



**bissinger**



**50** *Years*  
1974 – 2024

Product  
Catalogue

**2024**

Instrumente für die  
Elektrochirurgie

Instruments pour  
électrochirurgie

Strumenti per  
elettrochirurgia

Instruments for  
electrosurgery

Instrumentos para  
la electrocirugía

---

**DE** Die in diesem Katalog enthaltenen Informationen wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch können wir Fehler darin nicht ausschließen. Sie begründen keinerlei Rechtsansprüche. Änderungen an den Produkten sind jederzeit möglich. Vervielfältigungen oder Änderungen dieses Katalogs sind untersagt. Nicht alle in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind in allen Ländern für den Verkauf zugelassen. Informationen hierzu erhalten Sie von unserem Verkaufsservice.

**EN** The information contained in the present catalogue has been compiled with utmost care. Errors can, however, not be excluded. Errors do not entitle to any legal claims. We reserve the right to modify the products at any time. Reproductions or modifications of the present catalogue are prohibited. Please note that the present catalogue also describes products which are not approved for sale in all countries. Information on this subject can be provided by our sales department.

**FR** Les informations contenues dans ce catalogue ont été rassemblées avec le plus grand soin. Cependant il n'est pas possible d'exclure toute erreur. Pour cette raison, il nous tient à vous informer que des erreurs éventuelles n'établissent aucun droit. Nous nous réservons le droit de modifier nos produits à tout moment. Toute reproduction ou modification de ce catalogue est interdite. Veuillez noter que ce catalogue décrit aussi des produits dont la vente est interdite dans quelques pays. Pour des renseignements détaillés, veuillez contacter notre service de vente.

**ES** La información recogida en este catálogo ha sido compilada con todo esmero. No obstante pueden haber errores. Estos posibles errores no darán derecho a reclamación. Nos reservamos el derecho a modificar los productos en todo momento. Queda prohibido reproducir o modificar este catálogo. Por motivos de autorización, no todos los productos ilustrados en este catálogo pueden ser vendidos en todos los países. Para más información al respecto, consulte nuestro servicio de venta.

**IT** Le informazioni contenute in questo catalogo sono state raccolte con la massima cura. Tuttavia errori non possono essere esclusi. Gli errori eventuali non costituiscono nessun diritto. Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prodotti in qualsiasi momento. La riproduzione o la modifica di questo catalogo è vietata. Vi preghiamo di tenere conto che il catalogo descrive anche prodotti che non sono omologati per la vendita in tutti i paesi. Per informazioni dettagliate Vi preghiamo di contattare il nostro ufficio vendite.

---



## Invitation

**Günter Bissinger  
Medizintechnik GmbH**  
Hans-Theisen-Str.1  
79331 Teningen/Germany  
—  
T +49 7641 9 14 33 0  
F +49 7641 9 14 33 33  
info@bissinger.com  
www.bissinger.com

### Einladung

Die Günter Bissinger Medizintechnik GmbH befindet sich in Teningen, nahe Freiburg, im Südwesten Deutschlands. Unsere Kunden und Geschäftspartner sind herzlich eingeladen, uns zu besuchen und sich selbst ein Bild von Bissinger zu machen.

### Come to see us

Günter Bissinger Medizintechnik GmbH is located in Teningen, near Freiburg, in the southwest of Germany. Our customers and business partners are warmly invited to come to see us and get their own idea of Bissinger.

### Invitation

La société Günter Bissinger Medizintechnik GmbH est située à Teningen, près de Fribourg, dans le sud-ouest de l'Allemagne. Nos clients et nos partenaires d'affaires sont invités à nous rendre visite pour se faire une idée de Bissinger.

### Invitación

La compañía Günter Bissinger Medizintechnik GmbH se sitúa en Teningen, cerca de Freiburg, en el sudeste de Alemania. Celebraríamos una visita por parte de nuestros clientes y socios para que ellos mismos puedan formarse una idea de la compañía Bissinger.

### Invito

La Günter Bissinger Medizintechnik GmbH si trova a Teningen, vicino a Friburgo, nel sudovest della Germania. I nostri clienti e soci d'affari sono invitati a visitarci per farsi un'idea della nostra ditta.

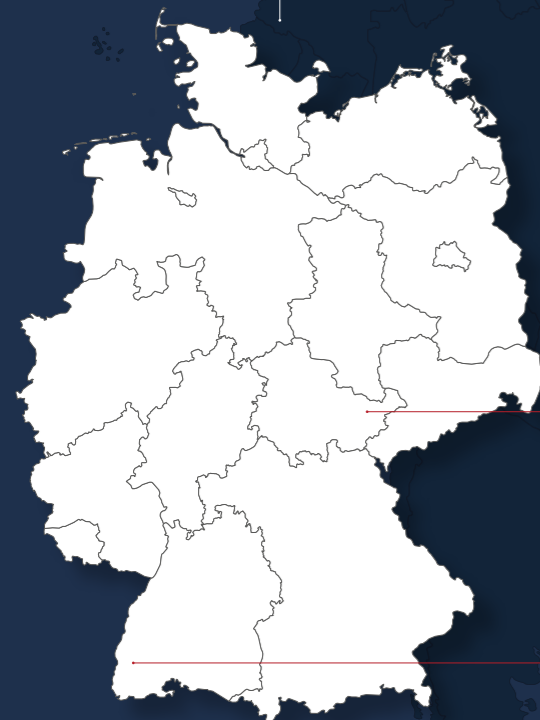
Bissinger  
Image Film



Bissinger  
Corporate film



## Production sites



**ibismed**  
**Medizintechnik GmbH**  
Im Camisch 40  
07768 Kahl  
T +49 3642 4 82 59 7  
F +49 3642 4 82 59 8

**Günter Bissinger**  
**Medizintechnik GmbH**  
Hans-Theisen-Str.1  
79331 Teningen, Germany  
T +49 7641 9 14 33 0  
F +49 7641 9 14 33 33

### Innovative Lösungen für die Elektrochirurgie

Bereits vor über 40 Jahren hat Bissinger begonnen, die ersten Koagulationspinzetten für die Mikrochirurgie herzustellen. Heute bieten wir ein umfangreiches Sortiment bipolarer und monopolarer Instrumente für die unterschiedlichsten Applikationen an. Ein Hauptaugenmerk liegt dabei auf Instrumenten für die minimal-invasive Chirurgie (MIC). Innovative Lösungen, wie beispielsweise die bipolare Schere für die Laparoskopie, eröffnen neue Möglichkeiten, patientenschonend und kostensparend zu arbeiten.

### Innovative Solutions for the electrosurgery

More than 40 years ago, Bissinger started to manufacture the first coagulation forceps used for microsurgery. Today, we offer a large product range of bipolar and monopolar instruments for different applications. Particular attention is paid to instruments used for minimally invasive surgery. Innovative solutions such as the bipolar scissors for laparoscopy open new possibilities which have a minimal impact on patients and are cost-effective at the same time.

### Solutions innovatrices pour l'électrochirurgie

Il y a plus de 40 ans, la société Bissinger a commencé la fabrication des premières pinces à coagulation pour la microchirurgie. Aujourd'hui nous vous offrons une vaste gamme d'instruments bipolaires et monopolaires pour les applications les plus diverses. Une attention particulière est accordée aux instruments pour la chirurgie minimalement invasive. Des solutions innovatrices, comme par exemple les ciseaux bipolaires pour la laparoscopie, offrent des nouvelles possibilités qui n'ont que très peu d'impact sur le patient et réduisent les coûts en même temps.

### Soluzioni innovatrici per l'elettrochirurgia

Più di 40 anni fa, la ditta Bissinger ha cominciato la produzione delle prime pinze per coagulazione bipolare per la microchirurgia. Oggi Vi offriamo una vasta gamma di strumenti bipolari e monopolari per le applicazioni più diverse. Attenzione particolare è rivolta agli strumenti per la chirurgia mini-invasiva. Soluzioni innovatrici, come ad esempio le forbici bipolari per la laparoscopia, offrono nuove possibilità per influire sui pazienti con il massimo riguardo e ridurre nel contempo i costi.

### Soluciones innovadoras para la electrocirugía

Hace ya más de 40 años que Bissinger empezó a fabricar las primeras pinzas de coagulación para el campo de la microcirugía. Hoy en día ofrecemos un amplio surtido de instrumentos bipolares y monopolares para las más diversas aplicaciones. Dentro de esa materia nos concentramos principalmente en los instrumentos destinados a la cirugía mínimamente invasiva. Soluciones innovadoras, como por ejemplo las tijeras bipolares para la laparoscopia, crean nuevas oportunidades para operar al paciente con la debida precaución ahorrando gastos.

Inhaltsübersicht	Table of contents	Table des matières	Indice	Contenuto	Seite / Page / Page / Página / Pagina
<b>Bipolare Instrumente</b>	<b>Bipolar instruments</b>	<b>Instruments bipolaires</b>	<b>Instrumentos bipolares</b>	<b>Strumenti bipolari</b>	
» Bipolare Pinzetten	» Bipolar forceps	» Pincés bipolaires	» Pinzas bipolares	» Pinze bipolari	14 – 22
» Bipolare Pinzetten mit Spülung	» Bipolar forceps with irrigation	» Pincés bipolaires avec irrigation	» Pinzas bipolares con irrigación	» Pinze bipolari con irrigazione	23 – 24
» Bipolare Pinzetten aus Titan	» Bipolar titanium forceps	» Pincés bipolaires en titane	» Pinzas bipolares de titanio	» Pinze bipolari in titanio	25
» TC Bipolare Pinzetten	» TC Bipolar forceps	» TC Pincés bipolaires	» TC Pinzas bipolares	» TC Pinze bipolari	26
» CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten	» CLARIS Non-Stick bipolar forceps	» CLARIS Non-Stick Pincés bipolaires	» CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares	» CLARIS Non-Stick Pinze bipolari	27 – 33
» CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten	» CLARIS+ Non-Stick bipolar forceps	» CLARIS+ Non-Stick Pincés bipolaires	» CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares	» CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari	34 – 37
» CLARIS Non-Stick Xclusive Bipolare Pinzetten	» CLARIS Non-Stick Xclusive bipolar forceps	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pincés bipolaires	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pinzas bipolares	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pinze bipolari	38 – 39
» CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzetten	» CLARIS REVERSE Non-Stick bipolar forceps	» CLARIS REVERSE Non-Stick Pincés bipolaires	» CLARIS REVERSE Non-Stick Pinzas bipolares	» CLARIS REVERSE Non-Stick Pinze bipolari	40 – 41
» BiTech Bipolare Scheren	» BiTech Bipolar scissors	» BiTech Ciseaux bipolaires	» BiTech Tijeras bipolares	» BiTech Forbici bipolari	42 – 45
» BlackLine Bipolare Scheren	» BlackLine Bipolar scissors	» BlackLine Ciseaux bipolaires	» BlackLine Tijeras bipolares	» BlackLine Forbici bipolari	46 – 47
» MICRODOME Bipolare Elektroden	» MICRODOME Bipolar electrodes	» MICRODOME Electrodes bipolaires	» MICRODOME Electrodes bipolares	» MICRODOME Elettrodi bipolari	48 – 49
» Bipolare Stichkoagulationselektroden	» Bipolar stitch coagulation electrodes	» Electrodes bipolaires de coagulation par incision	» Electrodes de coagulación puntual bipolar	» Elettrodi bipolari per coagulazione delle ferite	50 – 51
» Bipolare Tastelektroden	» Bipolar scanning electrodes	» Électrodes bipolaires de détection	» Electrodes de contacto bipolares	» Elettrodi bipolari a contatto	52
» Bipolare Elektroden für die MIC	» Bipolar electrodes for MIS	» Electrodes bipolaires pour la CMI	» Electrodes bipolares para CMI	» Elettrodi bipolari per la CMI	53 – 55
» CLASSIC Bipolare Koagulationszangen	» CLASSIC Bipolar coagulation forceps	» CLASSIC Pincés à coagulation bipolaire	» CLASSIC Pinzas de coagulación bipolares	» Pinze per coagulazione bipolare CLASSIC	56 – 59
» POWERGRIP 3.0 micro Bipolare Zange	» POWERGRIP 3.0 micro Bipolar coagulation forceps	» POWERGRIP 3.0 micro Pincés à coagulation bipolaire	» POWERGRIP 3.0 micro Pinzas de coagulación bipolares	» POWERGRIP 3.0 micro Pinze per coagulazione bipolare	60 – 61
» MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszangen	» MITHRAS Bipolar micro-coagulation forceps	» MITHRAS Pincés à micro-coagulation bipolaires	» MITHRAS Pinza para microcoagulación bipolar	» MITHRAS Pinze per microcoagulazione bipolare	62 – 65
» POWERGRIP Bipolare Zange	» POWERGRIP Bipolar coagulation forceps	» POWERGRIP Pincés à coagulation bipolaire	» POWERGRIP Pinzas de coagulación bipolares	» POWERGRIP Pinze per coagulazione bipolare	66, 68 – 69
» ORBITARIS Bipolare Zange	» ORBITARIS Bipolar coagulation forceps	» ORBITARIS Pincés à coagulation bipolaire	» ORBITARIS Pinzas de coagulación bipolares	» ORBITARIS Pinze per coagulazione bipolare	67 – 69
» POWEREDGE Bipolare Zange	» POWEREDGE Bipolar coagulation forceps	» POWEREDGE Pincés à coagulation bipolaire	» POWEREDGE Pinzas de coagulación bipolares	» POWEREDGE Pinze per coagulazione bipolare	70 – 71
» PLASMALoop bipolares Resektoskop	» PLASMALoop bipolar resectoscope	» PLASMALoop résectoscope bipolaire	» PLASMALoop resectoscopio bipolar	» PLASMALoop resettoscopio bipolare	72 – 75

Inhaltsübersicht	Table of contents	Table des matières	Indice	Contenuto	Seite / Page / Page / Página / Pagina
<b>Resektoskope</b>	<b>Resectoscopes</b>	<b>Résectoscopes</b>	<b>Resectoscopios</b>	<b>Resettoscopi</b>	
» Monopolares Resektoskop	» Monopolar resectoscope	» Résectoscope monopolaire	» Resectoscopio monopolar	» Resettoscopio monopolare	78–81
<b>Monopolare Instrumente</b>	<b>Monopolar instruments</b>	<b>Instrumentes monopolaires</b>	<b>Instrumentos monopolares</b>	<b>Strumenti monopolari</b>	
» Monopolare Elektroden für die MIC	» Monopolar electrodes for MIS	» Electrodes monopolaires pour la CMI	» Electrodos monopolares para CMI	» Elettrodi monopolari per la CMI	82–83
» Monopolare Elektroden mit Keramik	» Monopolar Electrodes with Ceramic	» Électrodes monopolaires avec céramique	» Electrodos monopolares con cerámica	» Electodi monopolari con ceramica	84
» Monopolare Micronadel- und Drahtschlingen-Elektroden	» Monopolar micro needle and wire loop electrodes	» Électrodes à micro-aiguille et à anse à fil monopolaires	» Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares	» Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares	85
» Monopolare Zange	» Monopolar forceps	» Pince monopolaire	» Pinza monopolar	» Pinza monopolare	86–87
» Monopolare Elektrodeneinsätze	» Monopolar electrode inserts	» Supports d'électrodes monopolaires	» Accesorios monopolares para electrodos	» Innesti monopolari per elettrodi	88–89
» Monopolare Pinzetten	» Monopolar forceps	» Pincas monopolaires	» Pinzas monopolares	» Pinze monopolari	90–93
» Elektrodenhandgriffe	» Electrode handles	» Poignées d'électrodes	» Empuñaduras para electrodos	» Impugnatura per elettrodi	94–95
» Monopolare Elektroden	» Monopolar electrodes	» Electrodes monopolaires	» Electrodos monopolares	» Elettrodi monopolari	96–108
» Elektrodenverlängerungen	» Electrode extensions	» Pièces de rallonge pour électrodes	» Prolongaciones para electrodos	» Prolunghe per elettrodi	109
» Dissektions-Nadelelektroden	» Dissection needle electrodes	» Electrodes aiguilles pour dissection	» Electrodos de aguja para disección	» Elettrodi ad ago per la dissezione	110–113

Inhaltsübersicht	Table of contents	Table des matières	Indice	Contenuto	Seite / Page / Page / Página / Pagina
<b>Sonstiges</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Mangeshikar Uterus Manipulator</li> <li>» Mangeshikar Uterus Manipulator Advanced+</li> <li>» Nadelhalter Ø 3.0 mm, Ø 5.0 mm</li> <li>» Trokare für Instrumente Ø 3.0 mm</li> </ul>	<b>Miscellaneous</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Mangeshikar Uterine-Manipulator</li> <li>» Mangeshikar Uterine-Manipulator Advanced+</li> <li>» Needle holder Ø 3.0 mm, Ø 5.0 mm</li> <li>» Trocars for 3.0 mm instruments Ø 3.0 mm</li> </ul>	<b>Fait divers</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Mangeshikar Utérus-Manipulateur</li> <li>» Mangeshikar Utérus-Manipulateur Advanced+</li> <li>» Porte-aiguille Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm</li> <li>» Trocarts pour instruments de Ø 3,0 mm</li> </ul>	<b>Misceláneo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Mangeshikar manipulador de útero</li> <li>» Mangeshikar manipulador de útero Advanced+</li> <li>» Porta-agujas Ø 3mm, Ø 5mm</li> <li>» Trócares para instrumentos de Ø 3mm</li> </ul>	<b>Miscellaneo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Mangeshikar Utero-Manipulatore</li> <li>» Mangeshikar Utero-Manipulatore Advanced+</li> <li>» Porta-ago Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm</li> <li>» Trocar per strumenti Ø 3,0 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>122 – 123</li> <li>124 – 125</li> <li>126 – 127</li> <li>121</li> </ul>
<b>Kabel, Neutralelektroden</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Bipolare Anschlusskabel</li> <li>» Monopolare Anschlusskabel</li> </ul>	<b>Cables, neutral electrodes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Bipolar cables</li> <li>» Monopolar cables</li> </ul>	<b>Câbles, électrodes neutres</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Câbles bipolaires</li> <li>» Câbles monopolaires</li> </ul>	<b>Cables, electrodos neutros</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Cables bipolares</li> <li>» Cables monopolares</li> </ul>	<b>Cavi, elettrodi neutri</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Cavi bipolari</li> <li>» Cavi monopolari</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>116 – 117</li> <li>118 – 119</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>» Kabel für Einmal-Neutralelektroden</li> <li>» Bipolare, monopolare Adapter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Cables for disposable neutral electrodes</li> <li>» Bipolar, monopolar adapters</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Câbles pour électrodes neutres à usage unique</li> <li>» Adapteurs bipolaires, monopolaires</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Cables para electrodos neutros desechables</li> <li>» Adaptadores bipolares, monopolares</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Cavi per elettrodi neutri monouso</li> <li>» Adattatori bipolari, monopolari</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>118</li> <li>120</li> </ul>

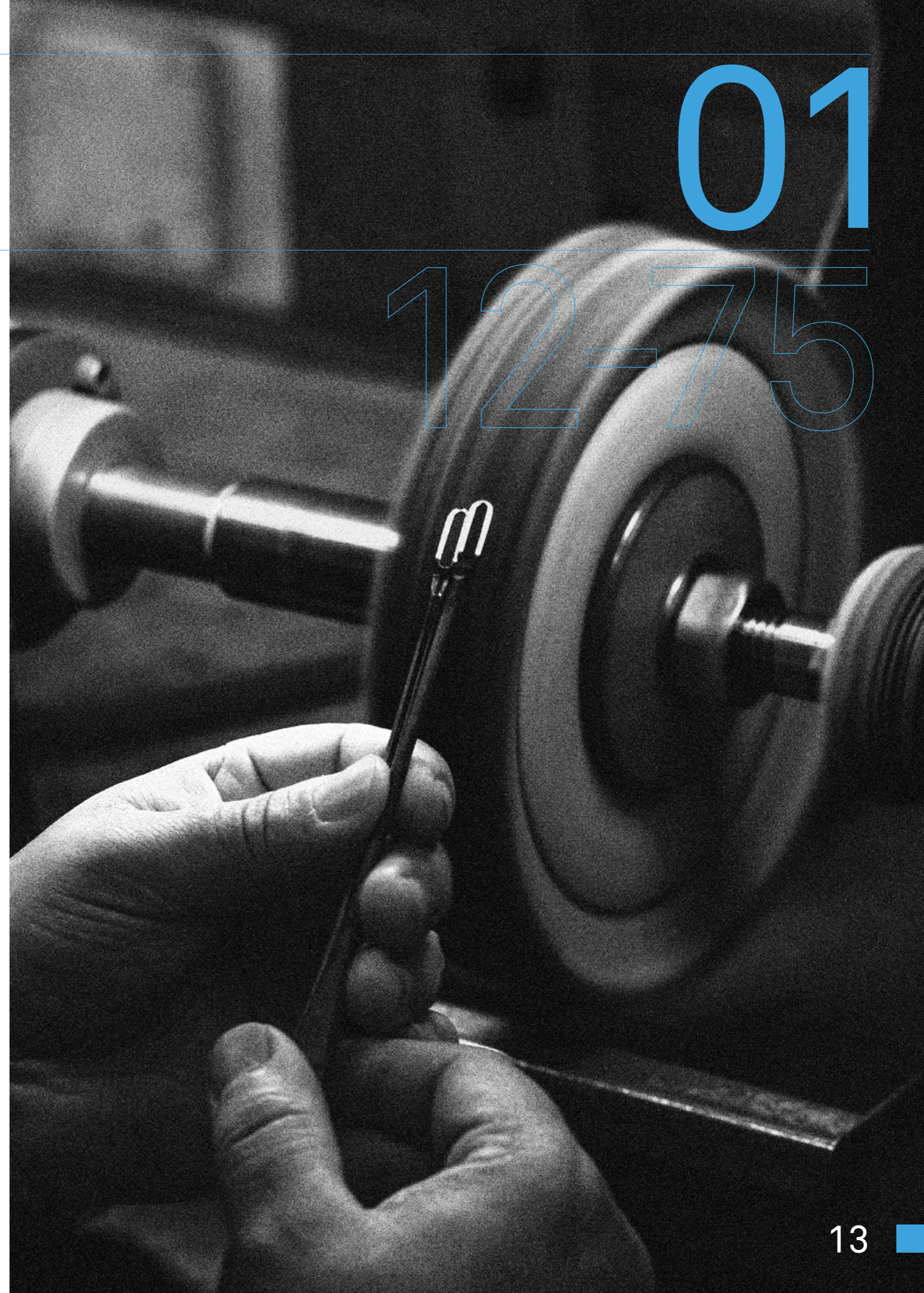
**DE** Die bipolare Technik erlaubt dem Anwender ein sehr präzises Koagulieren und Schneiden des Gewebes. Der thermische Schaden hält sich bei dieser Anwendung stark in Grenzen, sodass nur das betroffene Gewebe behandelt werden kann. Durch die sehr nah beieinander liegenden Elektroden, werden außerdem geringere Leistungen benötigt.

**EN** The bipolar technique allows the user to coagulate and cut the tissue very precisely. The thermal spread is very limited in this application, so that only the affected tissue can be treated. In addition, less power is required due to the very short distance between the electrodes.

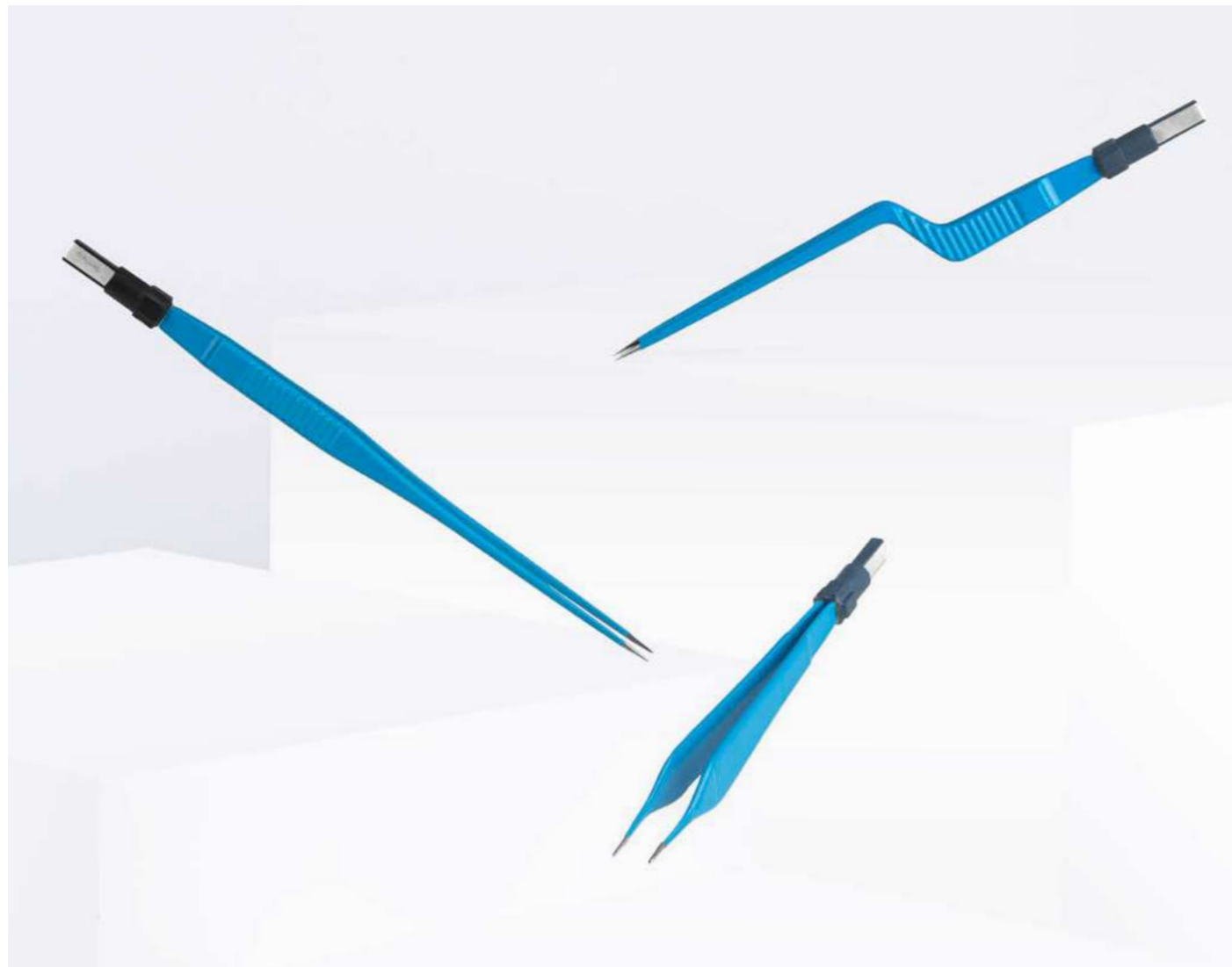
**FR** La technique bipolaire permet à l'utilisateur de coaguler et de découper les tissus avec une grande précision. Les dommages thermiques sont très limités dans cette application, de sorte que seuls les tissus concernés peuvent être traités. Grâce aux électrodes très proches De plus, les électrodes étant très proches les unes des autres, la puissance nécessaire est moindre.

**ES** La técnica bipolar permite al usuario coagular y cortar el tejido con gran precisión. El daño térmico es muy limitado en esta aplicación, por lo que sólo se puede tratar el tejido afectado. Debido a la gran proximidad los electrodos están muy cerca unos de otros, se requiere menos potencia.

**IT** La tecnica bipolare consente di coagulare e tagliare il tessuto con estrema precisione. In questa applicazione il danno termico è molto limitato, per cui è possibile trattare solo il tessuto interessato. A causa dell'estrema vicinanza Gli elettrodi sono molto vicini l'uno all'altro, per cui è necessaria una minore potenza.







**Bipolare Pinzetten**  
 Bipolar Forceps  
 Pincès bipolaires  
 Pinzas bipolares  
 Pinze bipolari

max  
300  
Vp

137

95

1

**DE** Bissinger garantiert, dass ausschließlich die hochwertigsten Materialien zur Herstellung unserer Instrumente zum Einsatz kommen. So wird z.B. eine gleich bleibende, optimale Federspannung durch den Einsatz eines speziellen chirurgischen Stahls sichergestellt. Die hunderttausendfach bewährte Isolationsbeschichtung widersteht problemlos auch hochalkalischen Reinigungsmitteln und gewährleistet zuverlässig die elektrische Sicherheit des Instruments. Der Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff umgibt den gesamten Anschlussbereich, auch zwischen den Kontaktflächen, und verhindert so Verunreinigungen in schwer zugänglichen Bereichen.

**FR** Bissinger assure de n'utiliser que des matières de qualité supérieure pour la fabrication de ses instruments. L'acier chirurgical spécial utilisé, par exemple, assure une tension constante et optimale du ressort. Le revêtement d'isolation, qui a fait ses preuves, résiste sans problèmes aux détergents fortement alcalins, de manière à ce que la sécurité électrique des instruments soit assurée. Le connecteur plastique de sécurité implique des technologies nouvelles et entoure toute la zone de connexion, même entre les surfaces de contact, de manière à empêcher des dépôts d'impuretés dans les zones difficilement accessibles.

**IT** La Bissinger garantisce che solo materiali di alta qualità vengono utilizzati per la fabbricazione dei suoi strumenti. L'acciaio chirurgico speciale utilizzato assicura, ad esempio, una tensione costante e ottimale della molla. Il rivestimento isolante sperimentato resiste senza problema ai detersivi fortemente alcalini in modo che la sicurezza elettrica degli strumenti sia assicurata. La spina di sicurezza fatta di plastica high-tech circonda la zona di collegamento completa, anche tra le superfici di contatto, in modo da impedire la formazione di impurità nelle zone difficilmente accessibili.

**EN** Bissinger guarantees that only high-quality materials are used for the production of our instruments. Consistent and optimum spring tension, for example, is ensured by using special surgical steel. The well-proven isolation coating resists without any problems to highly alkaline cleaning agents, so that the electrical safety of the instrument is reliably ensured. The safety plug made of high-tech plastic encloses the complete connection area, even between the contact surfaces, in order to avoid the deposit of impurities in areas which are difficult to access.

**ES** Bissinger da la garantía de que en la producción de los instrumentos sólo se emplean materiales de la más alta calidad. Para garantizar, p.ej., una óptima tensión elástica constante utilizamos un acero quirúrgico especial. El revestimiento aislante, cientos miles de veces probado, resiste sin problemas limpiadores altamente alcalinos y garantiza con fiabilidad la seguridad eléctrica del instrumento. El conector de seguridad hecho de materia plástica de tecnología punta encierra toda la región del enchufe, igualmente la zona entre las superficies de contacto, e impide así la contaminación de zonas de acceso difícil.

**Alle Pinzetten sind mit Flachstecker oder 2-Pin-Stecker lieferbar und so kompatibel mit allen gängigen HF-Generatoren.**

**All forceps are available with flat plug or 2-pin plug and are therefore compatible with nearly all common high-frequency generators.**



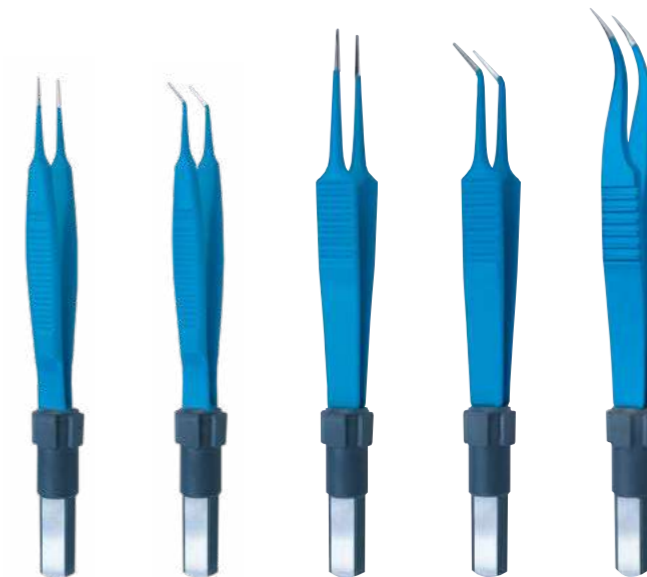
**Flachstecker**  
Flat plug



**2-Pin-Stecker**  
2-pin plug

McPherson

Uhrmacher  
Jeweler



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	gerade straight	gewinkelt angled	gerade straight	gewinkelt angled	gebogen curved
0,25 mm		81507000	81507010	81511100	81511110	81511120
		81607000	81607010	81611100	81611110	81611120
0,45 mm		81507001	81507011			
		81607001	81607011			
0,60 mm				81511101	81511111	81511121
				81611101	81611111	81611121
1,0 mm				81511103	81511113	

max  
500  
Vp

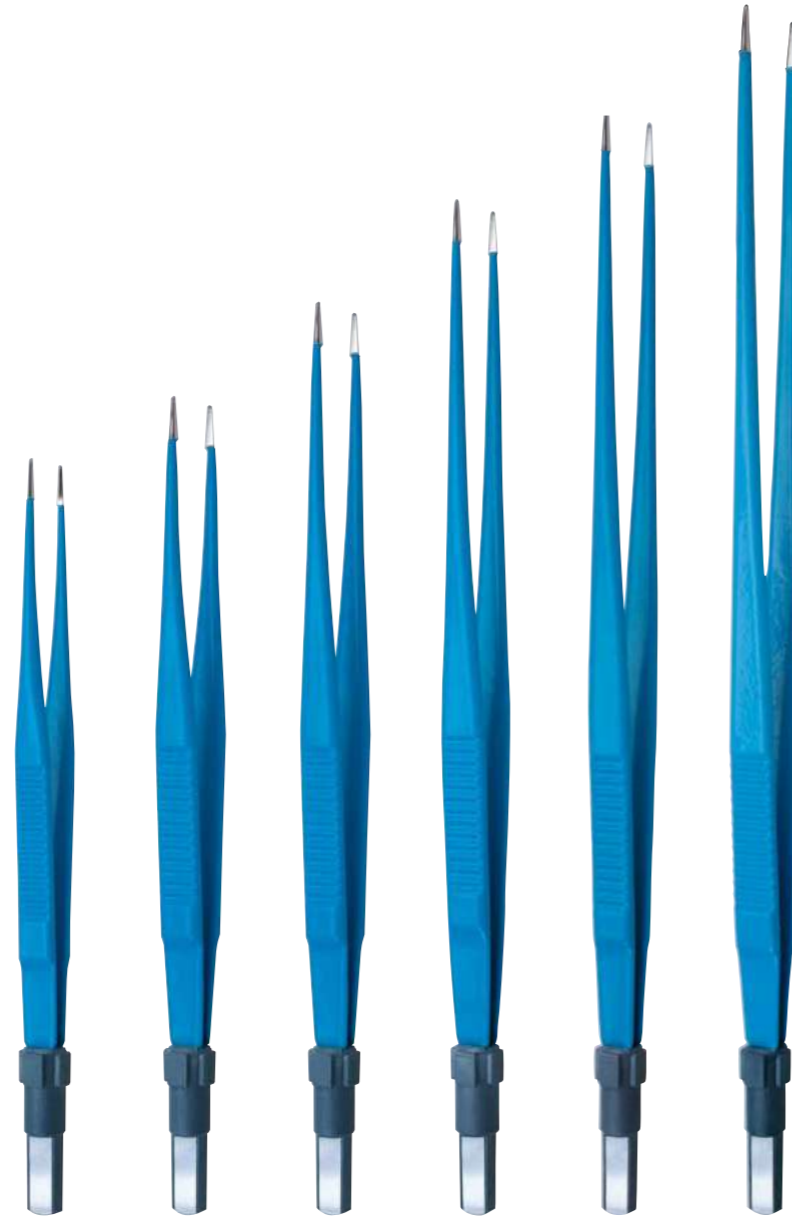
137

95

1

**Bipolare Pinzetten, gerade**

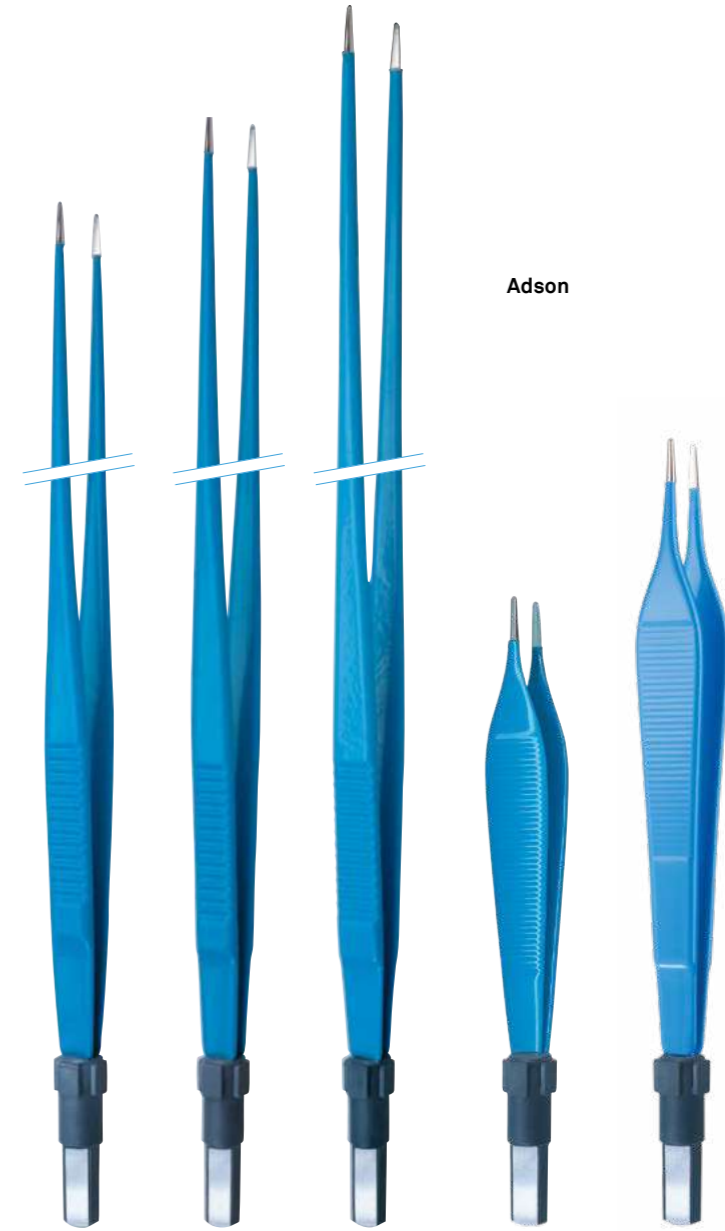
Bipolar Forceps, straight  
Pinces bipolaires, droites  
Pinzas bipolares, rectas  
Pinze bipolari, diritte



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	150 mm	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm		81515200	81516200	81518200	81520200	81522200	81524200
		81615200	81616200	81618200	81620200	81622200	81624200
0,6 mm		81515204	81516206	81518204	81520204	81522204	81524204
		81615204	81616204	81618204	81620204	81622204	81624204
1,0 mm		81515201	81516201	81518201	81520201	81522201	81524201
		81615201	81616201	81618201	81620201	81622201	81624201
2,0 mm		81515202	81516202	81518202	81520202	81522202	81524202
		81615202	81616202	81618202	81620202	81622202	81624202

**Bipolare Pinzetten, gerade**

Bipolar Forceps, straight  
Pinces bipolaires, droites  
Pinzas bipolares, rectas  
Pinze bipolari, diritte



Adson

Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	260 mm	280 mm	300 mm	120 mm	150 mm
1,0 mm		81526201	81528201	81530201	81512601	81515601
		81626201	81628201	81630201	81612601	81615601
2,0 mm		81526202	81528202	81530202		
		81626202	81628202	81630202		

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
500  
Vp

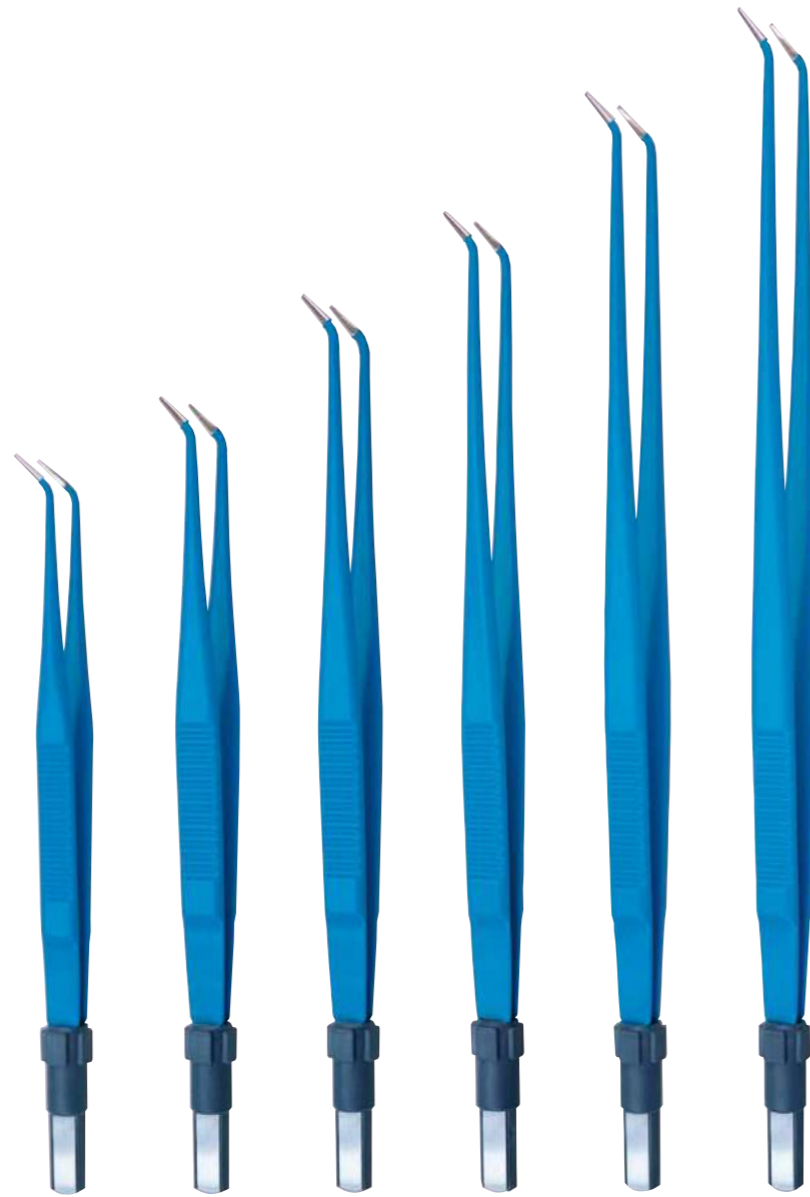
137

95

1

**Bipolare Pinzetten, gewinkelt**

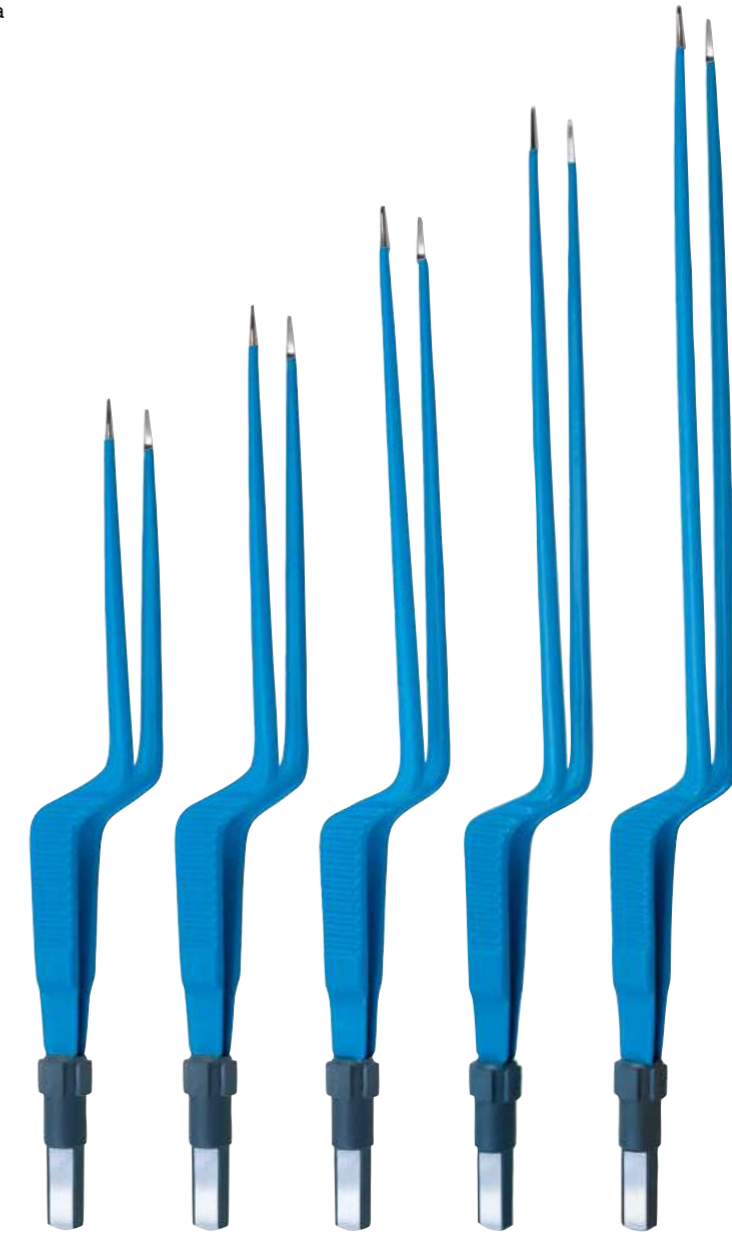
Bipolar Forceps, angled  
Pincès bipolaires, coudées  
Pinzas bipolares, acodadas  
Pinze bipolari, ad angolo



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	150 mm	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm		81515210	81516210	81518210	81520210	81522210	81524210
		81615210	81616210	81618210	81620210	81622210	81624210
0,6 mm		81515214	81516214	81518216	81520216	81522216	81524216
		81615216	81616216	81618216	81620217	81622216	81624216
1,0 mm		81515211	81516211	81518211	81520211	81522211	81524211
		81615211	81616211	81618211	81620211	81622211	81624211
2,0 mm		81515212	81516212	81518212	81520212	81522212	81524212
		81615212	81616212	81618212	81620212	81622212	81624212

**Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade**

Bipolar Forceps, bayonet, straight tip  
Pincès bipolaires, baïonnette, droite  
Pinzas bipolares en bayoneta, rectas  
Pinze bipolari, baionetta, diritta



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm		81516300	81518300	81520300	81522300	81524300
		81616300	81618300	81620300	81622300	81624300
0,6 mm		81516306	81518306	81520304	81522304	81524304
		81616304	81618304	81620306	81622307	81624306
1,0 mm		81516301	81518301	81520301	81522301	81524301
		81616301	81618301	81620301	81622301	81624301
2,0 mm		81516302	81518302	81520302	81522302	81524302
		81616302	81618302	81620302	81622302	81624302

max  
500  
Vp

137

95

1


max  
500  
Vp

137

95















1

**Bipolare Pinzetten, bajonett gewinkelt**  
 Bipolar Forceps, bayonet angled tip  
 Pinces bipolaires, baïonnette coudée  
 Pinzas bipolares en, bayoneta acodadas  
 Pinze bipolari, baionetta ad angolo

 **aufwärts gewinkelt**  
*angled up tip*










 **abwärts gewinkelt**  
*angled down tip*



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm		200 mm		220 mm		240 mm	
									
0,3 mm		81518340	81518330	81520340	81520330	81522340	81522330	81524340	81524330
		81618340	81618330	81620340	81620330	81622340	81622330	81624340	81624330
1,0 mm		81518341	81518331	81520341	81520331	81522341	81522331	81524341	81524331
		81618341	81618331	81620341	81620331	81622341	81622331	81624341	81624331
2,0 mm		81518342	81518332	81520342	81520332	81522342	81522332	81524342	81524332
		81618342	81618332	81620342	81620332	81622342	81622332	81624342	81624332

**Bipolare Pinzetten, kniegebogen**  
 Bipolar Forceps, curved  
 Pinces bipolaires, courbées  
 Pinzas bipolares, curvas  
 Pinze bipolari, curvate a gomito



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	220 mm	170 mm	190 mm
				
0,3 mm				81517400
				81617400
1,0 mm		81522701		81517401
				81617401
2,0 mm				81517402
				81520232
				81617402

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
300  
Vp

137

95

1

**Bipolare Pinzetten, unisoliert**

Bipolar Forceps, uninsulated  
Pinces bipolaires, non isolées  
Pinzas bipolares sin aislar  
Pinze bipolari, non isolate

McPherson

Uhrmacher  
Jeweler



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	gerade straight	gewinkelt angled	gerade straight	gewinkelt angled	gerade straight	gewinkelt angled
0,25 mm		81807000	81807010	81811100	81811110		
0,4 mm						81811130	
0,45 mm		81807001	81807011				
0,5 mm							85120505
0,6 mm				81811101	81811111		

**Bipolare Pinzetten mit Spülung**

Bipolar Forceps with irrigation  
Pinces bipolaires avec irrigation  
Pinzas bipolares con irrigación  
Pinze bipolari con irrigazione

gerade  
straight

bajonett  
bayonet



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm	200 mm	Spitzenbreite Width of tips	180 mm	200 mm	220 mm
0,5 x 8 mm		81018204	81020204	0,5 x 5 mm	81018304	81020304	81022304
		81118204	81120204		81118304	81120304	81122304
1,0 x 8 mm		81018201	81020201	1,0 x 5 mm	81018301	81020301	81022301
		81118201	81120201		81118301	81120301	81122301
2,0 x 8 mm		81018202	81020202	1,5 x 5 mm	81018303	81020303	81022303
		81118202	81120202		81118303	81120303	81122303

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
500  
Vp

137

95

1

### Bipolare Pinzetten mit Spülung und Luer-Lock Anschluss

Bipolar Forceps with irrigation and luer-lock connector  
Pincés bipolaires avec irrigation et le connecteur luer-lock  
Pinzas bipolares con irrigación y el conector de cierre luer  
Pinze bipolari con irrigazione e connettore luer-lock

#### Duckbill mit Spülung Duckbill with irrigation



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	200 mm	220 mm
8 mm x 15 mm		81122300	81122305



#### Bajonett mit Doppel-Spülung Bayonet with double irrigation



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	220 mm
1,0 mm x 8 mm		81522352
1,5 mm x 8 mm		81522351

Schlauchset  
Tubing set



90020100

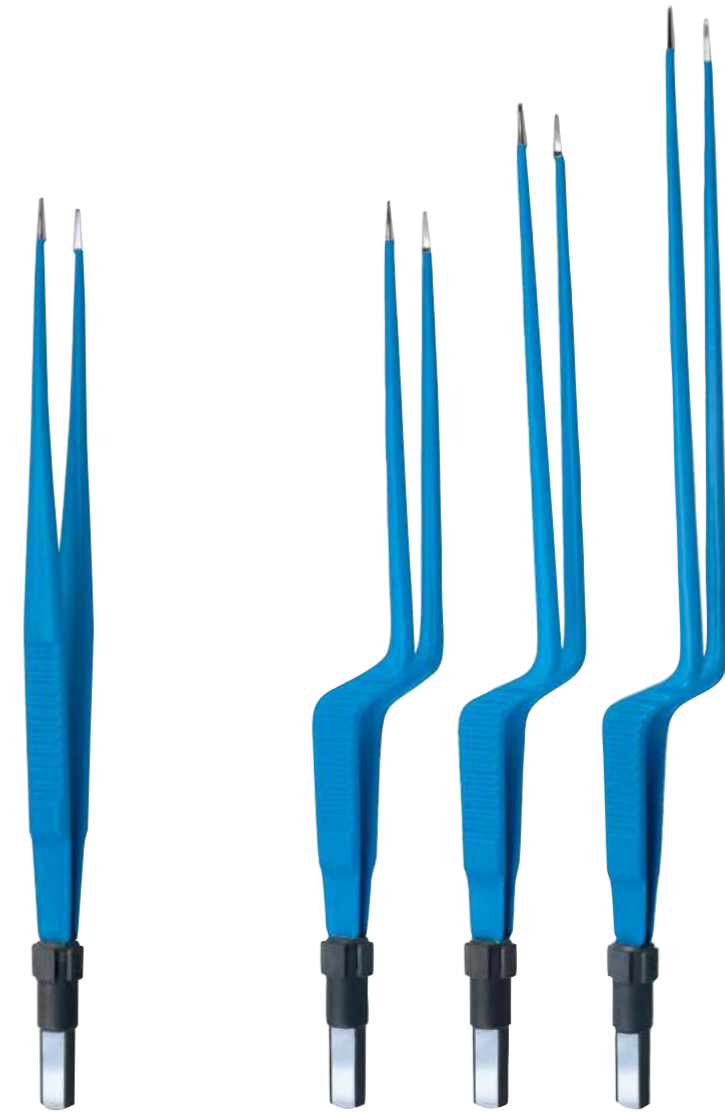


### Bipolare Pinzetten aus Titan

Bipolar Titanium forceps  
Pincés bipolaires en titane  
Pinzas bipolares de titanio  
Pinze bipolari in titanio

gerade  
straight

bajonett  
bayonet



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm	180 mm	200 mm	220 mm	
0,5 x 8 mm		80818204	0,5 x 5 mm	80818304	80820304	80822304
		80918204		80918304	80920304	80922304
1,0 x 8 mm		80818201	1,0 x 5 mm	80818301	80820301	80822301
		80918201		80918301	80920301	80922301
2,0 x 8 mm		80818202	1,5 x 5 mm	80818303	80820303	80822303
		80918202		80918303	80920303	80922303

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
500  
Vp

137

95

1

### TC Bipolare Pinzetten

TC Bipolar Forceps  
TC Pincés bipolaires  
TC Pinzas bipolares  
TC Pinze bipolari



gerade  
straight

gewinkelt  
angled

bajonett  
bayonet



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	190 mm	220 mm	250 mm	190 mm	190 mm
2 mm x 12 mm		81922332	81922340	81922342	81922212	81922200



**DE** Bei der Koagulation von Gewebe kann es zum Verkleben des koagulierten Gewebes mit der Pinzettenspitze kommen. Dieser unerwünschte Effekt kann durch den Einsatz von CLARIS Non-Stick-Bipolarpinzetten nun praktisch vollständig verhindert werden. Das mühsame und zeitraubende Abreinigen der Pinzetten während der OP entfällt, was die Unterbrechungen beim Arbeiten erheblich reduziert. Ermöglicht wird dies durch die Verwendung eines Materials mit besonders guten thermischen Eigenschaften für die Pinzettenspitzen. Der Non-Stick-Effekt bleibt dauerhaft erhalten und wird auch durch häufiges Sterilisieren nicht gemindert.

**EN** During the coagulation of tissue the coagulated tissue might stick to the tip of the forceps. This undesirable effect can almost completely be avoided by using the CLARIS non-stick bipolar forceps. By using a material with excellent thermal properties for the tips of the forceps, difficult and time-consuming cleaning of the forceps during an operation is no longer necessary and reduces interruptions during work. The non-stick effect is permanently ensured and will not be reduced, even if subject to frequent sterilisation.

**FR** Pendant la coagulation du tissu il se peut que le tissu coagulé adhère à la pointe de la pince. L'utilisation des pincés bipolaires, CLARIS Non-Stick' permet de supprimer cet effet indésirable quasi complètement. Le nettoyage difficile et pénible des pincés pendant l'opération n'est plus nécessaire, ce qui réduit considérablement les interruptions de travail. Tout cela est possible, car les pointes des pincés sont faites d'une matière présentant des caractéristiques thermiques excellentes. L'effet Non-Stick (non-adhésif) est assuré en permanence et n'est pas non plus réduit par une stérilisation fréquente.

**ES** Al coagular un tejido puede que el tejido coagulado quede adherido a la punta de las pinzas. Este efecto no deseado puede evitarse prácticamente por completo usando las pinzas bipolares CLARIS Non-Stick. La limpieza molesta de las pinzas durante la operación que además exige mucho tiempo queda suprimida lo que reduce considerablemente las interrupciones en el trabajo. Esto se consigue aplicando un material con propiedades térmicas especialmente buenas a las puntas de las pinzas. El efecto non-stick (antiadhesivo) es duradero y no se verá mermado por esterilizaciones frecuentes.

**IT** Con la coagulazione del tessuto può darsi che il tessuto coagulato si attacchi alla punta della pinza. L'uso delle pinze bipolari „CLARIS Non-Stick“ permette di impedire questo effetto indesiderato quasi completamente. La pulizia faticosa delle pinze che richiede molto tempo non è più necessaria durante l'operazione, il che riduce notevolmente le interruzioni di lavoro. Ciò è possibile utilizzando un materiale con caratteristiche termiche eccellenti per le punte delle pinze. L'effetto „Non-Stick“ (non adesivo) si mantiene permanentemente e non viene neanche ridotto da una sterilizzazione frequente.

- 01 Silberspitze aus Vollmaterial für einen dauerhaften Non-Stick-Effekt.  
Solid silver tip for a durable Non-Stick effect.
- 02 Orangefarbene und sehr widerstandsfähige Beschichtung zur Erkennung der Non-Stick Pinzette.  
Orange and very resistant coating to recognize the Non-Stick forceps.
- 03 Schwarzer Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff.  
Black safety plug made of high-tech plastic.

max  
500  
Vp

137

95

1

**CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten**

CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps  
CLARIS Non-Stick Pincès bipolaires  
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares  
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari

gerade  
straight

gewinkelt  
angled



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	150 mm	180 mm	200 mm	220 mm	150 mm	180 mm
0,3 mm		80515200	80518200	80520200	80522200	80515210	80518210
		80615200	80618200	80620200	80622200	80615210	80618210
0,6 mm		80515206	80518206	80520206	80522206	80515216	80518216
		80615206	80618206	80620206	80622206	80615216	80618216
1,0 mm		80515201	80518201	80520201	80522201	80515211	80518211
		80615201	80618201	80620201	80622201	80615211	80618211
2,0 mm		80515202	80518202	80520202	80522202	80515212	80518212
		80615202	80618202	80620202	80622202	80615212	80618212

**CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade**

CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, straight tip  
CLARIS Non-Stick Pincès bipolaires, baïonnette, droite  
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares en bayoneta, rectas  
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, diritta



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm		80516300	80518300	80520300	80522300	80524300
		80616300	80618300	80620300	80622300	80624300
0,6 mm		80516306	80518306	80520306	80522306	80524306
		80616306	80618306	80620306	80622306	80624306
1,0 mm		80516301	80518301	80520301	80522301	80524301
		80616301	80618301	80620301	80622301	80624301
2,0 mm		80516302	80518302	80520302	80522302	80524302
		80616302	80618302	80620302	80622302	80624302

max  
500  
Vp

137

95

1



max  
500  
Vp

137

95

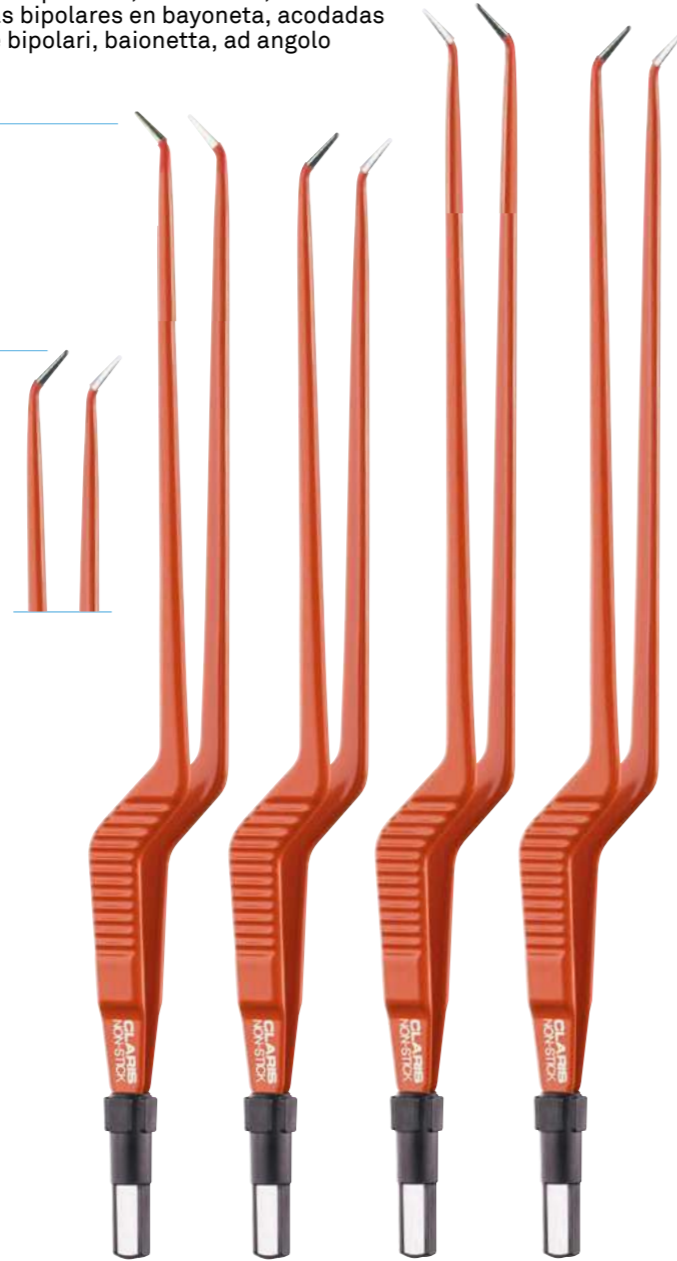
1

### CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett, gewinkelt

CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet, angled tip  
CLARIS Non-Stick Pincas bipolaires, baionnette, coudée  
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares en bayoneta, acodadas  
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari, baionetta, ad angolo

abwärts gewinkelt  
angled down tip

aufwärts gewinkelt  
angled up tip



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	200 mm	200 mm	220 mm	220 mm
0,6 mm			80520336	80522346	
1,0 mm		80520341	80520331	80522341	80522331
		80620341	80620331	80622341	80622331

### CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten

CLARIS Non-Stick Bipolar Forceps  
CLARIS Non-Stick Pincas bipolaires  
CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares  
CLARIS Non-Stick Pinze bipolari

Adson

Uhrmacher  
Jeweler



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	130 mm	110 mm	110 mm
0,25 mm			80511100	80511110
			80611100	80611110
0,6 mm		80512606	80511101	80511111
		80612606	80611101	80611111
1,0 mm		80512601	80511103	80511113
		80612601	80611103	80611113
1,5 mm		80512603		
		80612603		

Adson

max  
500  
Vp

137

95

1

Uhrmacher  
Jeweler

max  
300  
Vp

137

95

1

# CLARIS M-Style NON-STICK



**DE** Die innovative M-Style Serie der bewährten CLARIS Non-Stick bipolaren Pinzetten zeichnet sich aus durch das verlängerte Griffteil, das eine optimale Handhabung und Balance gewährleistet, durch die schlanken und filigran gearbeiteten Pinzettenschenkel, die den Zugang auch durch schmale Kavitäten ermöglichen, sowie die präzisen Spitzen, die auch feinste Strukturen erfassen. Hinzu kommt, dass die Pinzettenschenkel in einem leichten Winkel zum Griff verlaufen und dadurch eine optimale Sicht auf das Operationsfeld ermöglichen.

Und eine weitere Besonderheit: Ein Silikonring um die Pinzettenfeder, der durch Verschieben die Vorspannung der Pinzette und damit die Dissektionskraft auf das Gewebe verstärken kann – je nach Anwendung und Wunsch des Chirurgen.

**EN** The innovative M-Style series of the well-proven CLARIS Non-Stick bipolar forceps stands out due to an extended handle section that ensures optimized handling and balance, the slim and delicately crafted forceps shanks that allow for surgical access in small cavities and precise tips that guarantee that even tiny structures can be securely grasped. In addition, the forceps shanks are adjusted to a slight angle to enable an optimized view to the operating field.

And one more specific characteristic: A slidable silicone ring around the forceps spring that can increase the forceps' dissection force on the tissue – depending on the application and the preference of the surgeon.

**FR** L'innovante série M-Style des réputées pincettes bipolaires CLARIS Non-Stick se distingue par le manche prolongé qui assure une prise de main et balance optimale à travers les cuisses à façonnement mince et filigrane de la pincette, lesquelles permettent un accès aussi au travers de minces cavités tout comme les pointes de précision qui agrippent aussi les structures les plus fines. Il en vient à cela que les cuisses de la pincette se tournent sous un léger angle vers le manche et permettent ainsi une vue optimale sur le champ d'opération.

Et une autre particularité : une bague en silicone autour du ressort de la pincette qui peut renforcer en se déplaçant la tension préalable de la pincette et ainsi renforcer la force de dissection du tissu biologique – selon l'application et le souhait du chirurgien.

**ES** La innovadora serie M-Style de las probadas pinzas bipolares antiadherentes CLARIS se caracteriza por un mango extendido para un manejo y equilibrio óptimos, las patas de pinza delgadas y de filigrana, que permiten el acceso a través de cavidades estrechas y las puntas precisas que capturan incluso las estructuras más finas.

Además, las patas de las pinzas están ligeramente inclinadas con respecto al mango y permiten así una visión óptima del campo quirúrgico. Y otra característica especial: un anillo de silicona alrededor del resorte de la pinza y, por lo tanto, la fuerza de disección sobre el tejido al desplazarse, según la aplicación y el deseo del cirujano.

Silikonring  
Silicone ring



80636000

10

CLARIS M-Style Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett  
CLARIS M-Style Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet  
CLARIS M-Style Non-Stick Pincés bipolaires, baïonnette  
CLARIS M-Style Non-Stick Pinzas bipolares en bayoneta  
CLARIS M-Style Non-Stick Pinze bipolari, baionetta



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	LT	180 mm	165 mm	195 mm	180 mm	215 mm	200 mm	235 mm	220 mm
			LW	65 mm	80 mm	100 mm	120 mm			
0,3 x 5 mm		80520381		80522230		80522335		80522336		
				80620346		80622337		80622346		80628303
0,6 x 5 mm		80520396		80522237		80522334		80522345		
				80620345		80622336		80622351		80628306
1,0 x 5 mm		80520391		80522236		80522333		80522344		
				80620335		80622315		80622345		80628201

max  
500  
Vp

137

95

1

# CLARIS+



**DE** Non-Stick Pinzettenspitzen eliminieren das unerwünschte Anhaften von Gewebe. Schlanke Pinzettenschenkel erlauben auch das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen. Neuartiger Rundgriff für bequeme Rotation des Instruments zwischen den Fingern. Integrierte Führung stellt ein präzises, paralleles Schließen der Spitzen sicher. Hochwertige, langlebige Sicherheits-Isolationsbeschichtung. Bipolarer Anschluss als EU-Flachstecker oder US-2-Pin-Stecker verfügbar.

**FR** Les pointes de pince non-stick éliminent l'adhérence indésirable des tissus. Le manche fin de la pince permet de travailler même dans les zones difficilement accessibles. Poignée ronde innovante pour une rotation pratique de l'instrument entre les doigts. Un guidage intégré garantit une fermeture précise et parallèle des pointes. Revêtement d'isolation de sécurité de qualité, durable. Raccord bipolaire disponible en tant que fiche plate UE ou fiche US 2 Pin.

**IT** Le punte delle pinzette non-stick eliminano l'adesione indesiderata dei tessuti. I lati sottili delle pinzette consentono anche lo svolgimento delle operazioni nelle aree difficilmente accessibili. L'impugnatura tonda di nuova concezione consente una comoda rotazione dello strumento tra le dita. La guida integrata assicura una chiusura delle punte precisa e parallela. Il rivestimento isolante di sicurezza è di alta qualità e lunga durata. La connessione bipolare è disponibile in versione connettore piatto UE o connettore a 2 pin US.

**EN** Non-Stick forceps tips eliminate the undesired adherence of tissue. Slim forceps shanks allow to work in areas that are difficult to access. New round handle design makes rotation of the instrument between the fingers more convenient. Integrated guide ensures precise, parallel closing of the tips. High quality, durable safety insulation coating. Bipolar connector available as EU-flat-plug or US-style 2-pin-plug.

**ES** Las puntas de las pinzas no adherentes eliminan la adhesión del tejido no deseado. Los delgados brazos de las pinzas le permiten trabajar en zonas de difícil acceso. Innovador mango redondo para la cómoda rotación del instrumento entre los dedos. El manejo integrado garantiza el cierre preciso paralelo de las puntas. Revestimiento aislante de seguridad resistente de alta calidad. Disponible como conector bipolar plano para la UE o enchufe US de 2 pines.

**CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, gerade**  
 CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, straight  
 CLARIS+ Non-Stick Pinces bipolaires, droite  
 CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares, recto  
 CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, diritto



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	155 mm	140 mm 5½	180 mm	165 mm 6½	200 mm	185 mm 7½	225 mm	210 mm 8½
0,3 mm			81460100		81460108		81460116		81460124
			81450100		81450108		81450116		81450124
0,6 mm			81460102		81460110		81460118		81460126
			81450102		81450110		81450118		81450126
1,0 mm			81460104		81460112		81460120		81460128
			81450104		81450112		81450120		81450128
2,0 mm			81460106		81460114		81460122		81460130
			81450106		81450114		81450122		81450130

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
500  
Vp

137

95

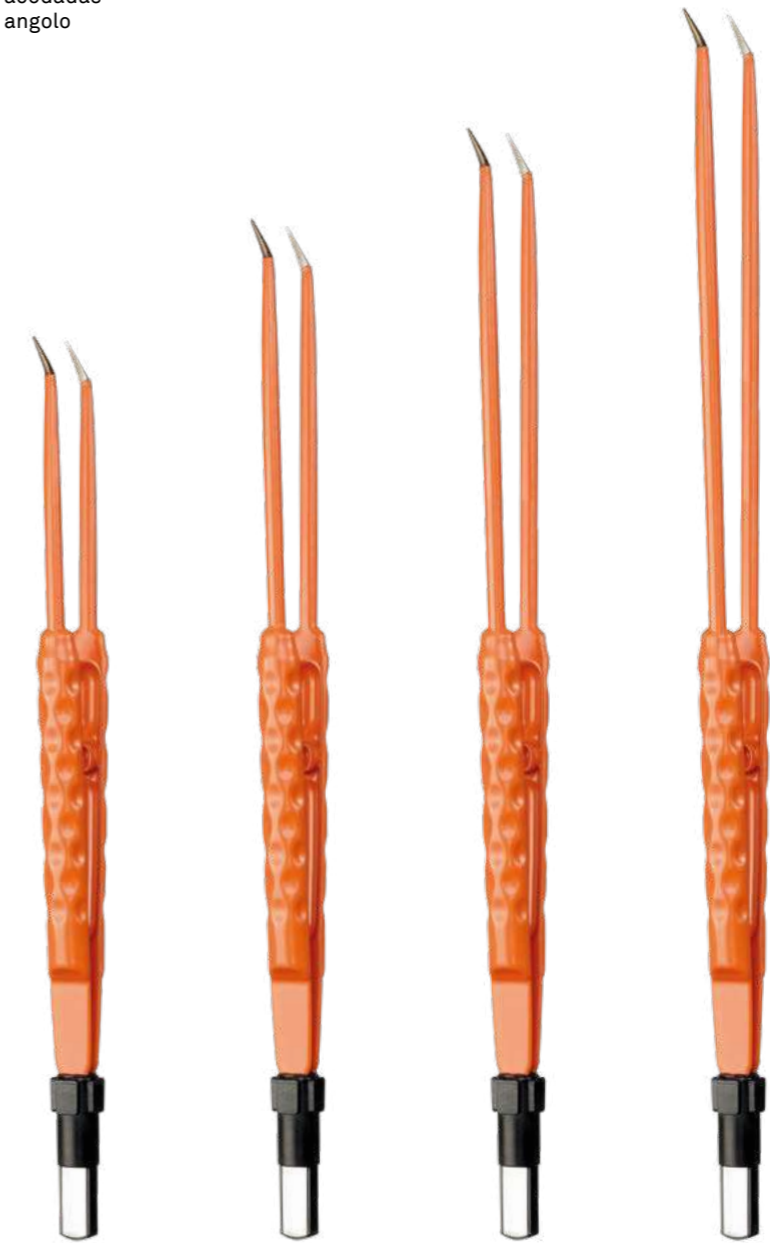
1

**CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, bajonett gerade**  
 CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, bayonet straight tip  
 CLARIS+ Non-Stick Pincés bipolaires, baïonnette droite  
 CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares en bayoneta, rectas  
 CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, baionetta diritta



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm	165 mm 6½	200 mm	185 mm 7½	225 mm	210 mm 8½	250 mm	235 mm 9½
0,3 mm			81460132		81460140		81460148		81460156
		81450132		81450140		81450148		81450156	
0,6 mm			81460134		81460142		81460150		81460158
		81450134		81450142		81450150		81450158	
1,0 mm			81460136		81460144		81460152		81460160
		81450136		81450144		81450152		81450160	
2,0 mm			81460138		81460146		81460154		81460162
		81450138		81450146		81450154		81450162	

**CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten, gewinkelt**  
 CLARIS+ Non-Stick Bipolar Forceps, angled  
 CLARIS+ Non-Stick Pincés bipolaires, coudées  
 CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares, acodadas  
 CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari, ad angolo



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	155 mm	140 mm 5½	180 mm	165 mm 6½	200 mm	185 mm 7½	225 mm	210 mm 8½
0,3 mm			81460101		81460109		81460117		81460125
		81450101		81450109		81450117		81450125	
0,6 mm			81460103		81460111		81460119		81460127
		81450103		81450111		81450119		81450127	
1,0 mm			81460105		81460113		81460121		81460129
		81450105		81450113		81450121		81450129	
2,0 mm			81460107		81460115		81460123		81460131
		81450107		81450115		81450123		81450131	

max  
500  
Vp

137

95

1

Xclusive



- 01 Sehr feine Spitzen aus massivem Silber für hervorragende Antihafteffekt.  
Very fine tips made of solid silver for excellent Non-Stick effect.
- 02 Sehr schmale und isolierte Pinzettenschenkel für optimale Sichtbarkeit der Spitzen auch durch ein Mikroskop.  
Very narrow and insulated forceps legs for optimal tip visibility even through a microscope.

**DE** Neuartiges Design für präzise Anwendungen. Die extrem schlanken Pinzettenschenkel mit Antihafteffekt-Spitzen aus echtem Silber, erlauben das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen ebenso, wie eine präzise Anwendung im fragilen Gewebe. Das optimal gewählte Verhältnis von Schenkel zu Spitze erlaubt dem Operateur uneingeschränkte Sicht auf die Silberspitzen. Dadurch wird im Zusammenspiel mit der integrierten Schenkelführung ein zielgenaues koagulieren und präparieren gewährleistet.

**FR** Nouveau design pour préhensions précises. Les branches ultrafines de la pince avec embouts non adhésives faits en argent permettent de travailler dans des régions difficiles à atteindre ainsi que la préhension de tissus fragiles. Le choix de la bonne longueur de branche permet au chirurgien une vue non restreinte des embouts en argent. Cela permet une coagulation et une préparation précise en coordination avec les guide branche intégré.

**EN** New design for precise applications. The ultra-slim forceps legs with non-stick tips made of genuine silver allow working in hard-to-reach areas as well as precise application in fragile tissue. The optimally selected leg-to-toe ratio allows the surgeon unrestricted view of the silver tips. This ensures precise coagulation and preparation in conjunction with the integrated leg guide.

**ES** Nuevo diseño para aplicaciones precisas. Las pinzas ultradelgadas, con puntas antiadherentes hechas de plata auténtica permiten trabajar en áreas difíciles de alcanzar, y son una aplicación precisa en tejidos frágiles. La proporción óptima de longitud y radio de punta seleccionada permite al cirujano ver sin restricciones las puntas plateadas. Esto garantiza una coagulación y preparación precisas junto con la guía de puntas integrada.

**IT** Nuovo design per applicazioni precise. Le pinzette ultrasottili, con punte antiaderenti in vero argento, consentono di lavorare in aree difficili da raggiungere e sono un'applicazione precisa in tessuti fragili. La proporzione ottimale della lunghezza e del raggio della punta selezionata consente al chirurgo di vedere le punte d'argento senza restrizioni. Ciò garantisce una coagulazione e una preparazione precise insieme alla guida punta integrata.

*"We believe Bissinger's CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolar Forceps are the ideal instruments for precise surgeries."*

Dr. Haishi Zhang  
(Huashan Hospital, Fudan University, Shanghai)

**CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolare Pinzetten**  
CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolar Forceps  
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinces bipolaires  
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinzas bipolares  
CLARIS Xclusive Non-Stick Pinze bipolari



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	185 mm	200 mm	205 mm	220 mm	225 mm	240 mm
0,3 mm x 3 mm		80620397		80622348		80624337	
			80520397		80522348		80524337
0,6 mm x 3 mm		80620398		80622349		80624342	
			80520398		80522349		80524342

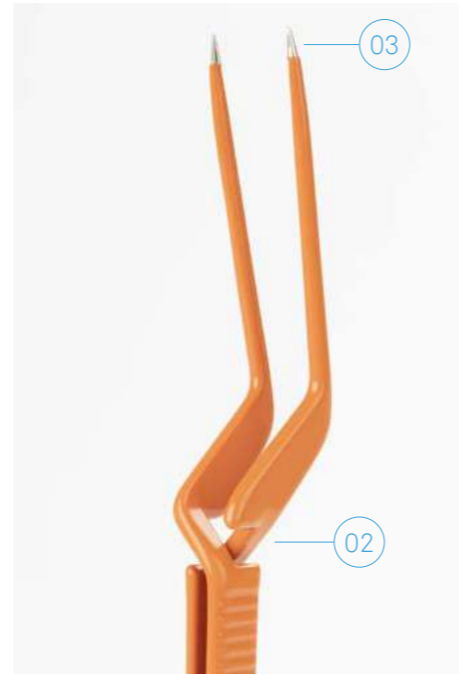
max  
250  
Vp

137

95

1

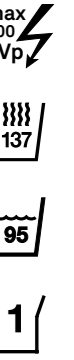
# REVERSE NON-STICK



- 01 Schmäler und eng anliegender Pinzetten-Schaft für hervorragendes Einführen in enge Kavitäten.  
Narrow and close-fitting forceps shaft for excellent insertion into narrow cavities.
- 02 Umgekehrtes Eröffnungsverhalten ermöglicht sehr gute Präparation.  
Reversed opening behavior enables very good preparation.
- 03 Dauerhafte Antihafte Wirkung durch massives Silber.  
Durable non-stick effect due to solid silver.

## CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzetten

CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar forceps  
CLARIS REVERSE Non-Stick Pincas bipolaires  
CLARIS REVERSE Non-Stick Pinzas bipolares  
CLARIS REVERSE Non-Stick Pinze bipolari



**DE** Die CLARIS REVERSE Non-Stick zeichnet sich durch ihr einzigartiges Öffnungs- und Schließverhalten aus. Durch das gekreuzte Design der Schenkel öffnet und schließt die Pinzette in umgekehrter Weise. Dadurch lässt sich die Pinzette sehr leicht in enge Kavitäten einführen und hat zudem eine sehr gute Präparationsleistung. Wie alle unsere Antihaft-Pinzetten ist auch diese mit unseren bewährten massiven Silberspitzen ausgestattet.

**FR** La pince CLARIS REVERSE Non-Stick se caractérise par un comportement d'ouverture et de fermeture unique. Grâce à la conception croisée des branches, la pince s'ouvre et se ferme de manière inversée. Cela permet d'insérer très facilement la pince dans des cavités étroites et d'obtenir une très bonne performance de préparation. Comme toutes nos pincas antiadhésives, celle-ci est également équipée de nos pointes en argent massif qui ont fait leurs preuves.

**IT** La pinza CLARIS REVERSE Non-Stick è caratterizzata da un comportamento unico di apertura e chiusura. Grazie al design incrociato delle gambe, il forcipe si apre e si chiude in modo inverso. Questo rende il forcipe molto facile da inserire in cavità strette e quindi ha un'ottima performance di preparazione. Come tutti i nostri forcipi antiaderenti, anche questo è dotato delle nostre collaudate punte in argento massiccio.

**EN** The CLARIS REVERSE Non-Stick is characterized by its unique opening and closing behavior. Due to the crossed design of the legs, the forceps opens and closes in a reverse manner. This makes the forceps very easy to insert into narrow cavities and thus has a very good preparation performance. Like all of our non-stick forceps, this one also features our proven solid silver tips.

**ES** La pinza CLARIS REVERSE Non-Stick se caracteriza por su comportamiento único de apertura y cierre. Gracias al diseño cruzado de las patas, la pinza se abre y se cierra de forma inversa. Esto hace que la pinza sea muy fácil de introducir en cavidades estrechas y, por lo tanto, tiene un rendimiento de preparación muy bueno. Como todas nuestras pinzas antiadherentes, ésta también cuenta con nuestras probadas puntas de plata maciza.

Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	165 mm	180 mm	185 mm	200 mm	205 mm	220 mm	225 mm	240 mm
0,5 mm x 5 mm		80680160		80680180		80680200		80680220	
			80580180		80580200		80580220		80580240
1,0 mm x 5 mm		80680161		80680181		80680201		80680221	
			80580181		80580201		80580221		80580241
1,5 mm x 5 mm		80680163		80680183		80680203		80680223	
			80580183		80580203		80580223		80580242
2,0 mm x 5 mm		80680162		80680182		80680202		80680222	
			80580182		80580202		80580222		80580243



**DE** BiTech bipolare Scheren ermöglichen das Schneiden und Präparieren bei gleichzeitiger bipolarer Koagulation und lassen sich auch zum präzisen punkt- oder flächenförmigen Koagulieren von Gefäßen und Gewebeflächen einsetzen. Ihr patentiertes Konstruktionsprinzip macht sie besonders anwendungsfreundlich: Die elektrische Kontaktierung der beiden Scherenblätter erfolgt über nur einen Griffschenkel – das Anschlusskabel wird an lediglich einem Ring befestigt, wodurch Behinderungen beim Handling deutlich reduziert werden.

**FR** Les ciseaux bipolaires BiTech permettent la coupe et la dissection avec la coagulation bipolaire simultanée. Ils peuvent également être employés pour la coagulation précise des vaisseaux sanguins et des tissus, soit s'il s'agit de petits secteurs ou de grandes surfaces. Le principe de fabrication assure une facilité d'utilisation. Le contact électrique entre les deux lames est transmis par un seul anneau de la poignée, et le câble de raccordement n'est fixé qu'à un anneau. Cela permet une réduction significative des interférences lors de la manipulation.

**IT** Le forbici bipolari BiTech permettono di tagliare e preparare il tessuto realizzando simultaneamente la coagulazione bipolare. Inoltre, possono essere utilizzate per la coagulazione precisa di vasi sanguigni e tessuti, indipendentemente se si tratta di zone puntiformi o di grandi superfici. Il principio di produzione brevettato assicura la loro facilità d'uso particolare. Il contatto elettrico delle due lame è trasmesso da un solo elemento di impugnatura ed il cavo di collegamento è fissato ad un solo anello. Ciò permette una riduzione notevole degli impedimenti all'uso.

**EN** BiTech bipolar scissors enable cutting and dissection with simultaneous bipolar coagulation. They can also be used for precise pinpoint or zone coagulation of blood vessels and tissue. A patented construction principle ensures that the scissors are easy to use. The electrical contacts for both scissor blades are conducted via one section of the handle, i. e. the connection cable only needs to be attached to one ring, which significantly reduces interference during handling.

**ES** Las tijeras bipolares BiTech permiten cortar y preparar realizando simultáneamente la coagulación bipolar y además pueden utilizarse para coagular con precisión vasos y tejidos de manera puntiforme o planiforme. El principio de construcción patentado de las pinzas facilitan enormemente su uso: El contacto eléctrico entre las dos hojas de las tijeras se efectúa a través de una sola hoja – el cable de conexión está sujeto en sólo un ojo lo que reduce considerablemente los entorpecimientos al manipular las tijeras.

**01** Massive Keramik für durchgehende Isolation auch nach mehreren Aufbereitungen, welche zusätzlich repariert werden kann.  
Solid ceramic for continuous insulation even after several reprocessings, which can be repaired additionally.

**02** BiTech-Stecker für weniger Beeinträchtigungen durch das Kabel.  
BiTech connector for less interferences from the cable.

**BiTech Bipolare Scheren**  
BiTech Bipolar Scissors  
Ciseaux bipolaires BiTech  
Tijeras bipolares BiTech  
Forbici bipolari BiTech

**Standard-Blatt**  
Standard blade



Anschluß Plug	180 mm	210 mm	230 mm	280 mm
	85718110	85721110	85723110	85728120

max  
300  
Vp

137

95

1

Valleylab

3m 80100084  
5m 80100088

Erbe

3m 80100082  
5m 80100086

U55

4m 80100272

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100083  
5m 80100087

Rundstecker  
BiTech  
Round plug  
BiTech

max  
300  
Vp

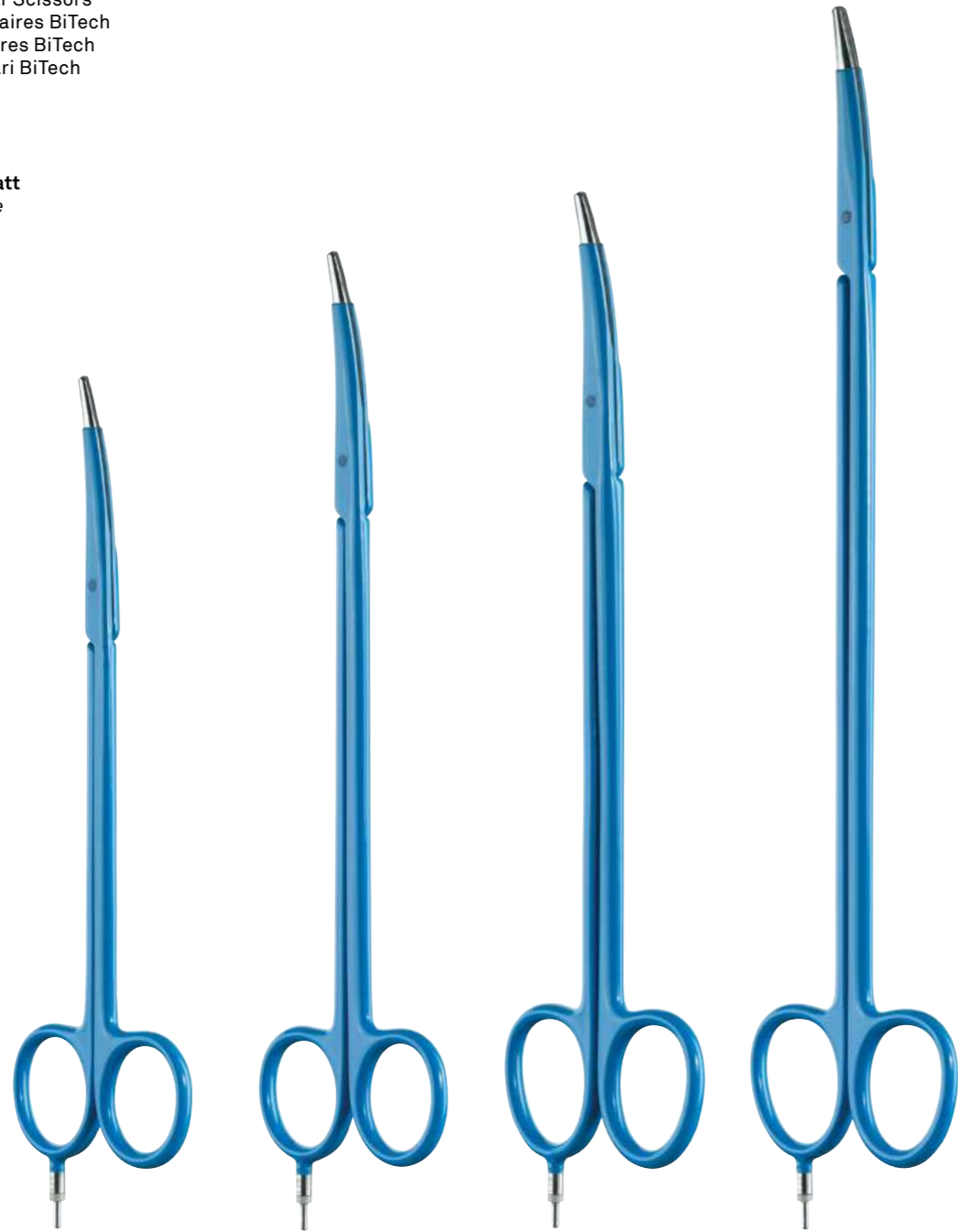
137

95

1

**BiTech Bipolare Scheren**  
BiTech Bipolar Scissors  
Ciseaux bipolaires BiTech  
Tijeras bipolares BiTech  
Forbici bipolari BiTech

**Schlankes Blatt**  
*Delicate blade*



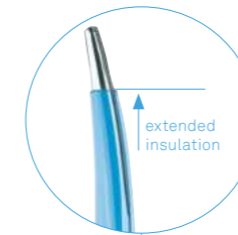
Anschluß Plug	180 mm	210 mm	230 mm	280 mm
------------------	--------	--------	--------	--------

85718120	85721120	85723120	85728110
----------	----------	----------	----------

**BiTech Bipolare Scheren**  
BiTech Bipolar Scissors  
Ciseaux bipolaires BiTech  
Tijeras bipolares BiTech  
Forbici bipolari BiTech

**Micro**  
*Micro*

**Supercut**  
*Supercut*



**Anschluß**  
*Plug*

<b>Micro 13 cm</b>	85713150
<b>Micro 14 cm</b>	85714150
<b>Micro 17,5 cm</b>	85717150
<b>Micro 17,5 cm extended insulation</b>	85717151
<b>18 cm</b>	85718310
<b>21 cm</b>	85721310

max  
300  
Vp

137

95

1

**Valleylab**

3m 80100084  
5m 80100088

**Erbe**

3m 80100082  
5m 80100086

**Martin, Berchtold,  
Aesculap**

3m 80100083  
5m 80100087

**U55**

4m 80100272

**Martin, Berchtold,  
Aesculap**

3m 80100083  
5m 80100087

**Rundstecker  
BiTech  
Round plug  
BiTech**

85718120



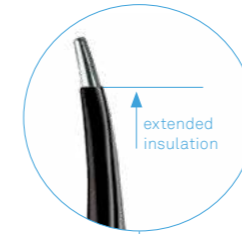


**BlackLine Bipolare Scheren**  
 BlackLine Bipolar Scissors  
 BlackLine Ciseaux bipolaires  
 BlackLine Tijeras bipolares  
 BlackLine Forbici bipolari

**Micro**  
 Micro

**Schlankes Blatt**  
 Delicate blade

**Standard-Blatt**  
 Standard blade



	Anschluß Plug			
13 cm		85713115		
17,5 cm			85717115	
17,5 cm extended insulation			85717116	
18 cm			85718125	85718115
21 cm			85721125	85721115
23 cm			85723125	85723115
28 cm			85728125	85728115

max  
300  
Vp

137

95

1

Valleylab

3m 80100197  
 5m 80100297

Erbe

3m 80100198  
 5m 80100298

Martin, Berchtold,  
 Aesculap

3m 80100199  
 5m 80100299

Stecker Ethicon  
 Plug Ethicon





**DE** Für Fälle in denen bipolare Pinzetten nicht mehr eingesetzt werden können, etwa zur bipolaren Koagulation diffus blutender Areale z.B. in der Nase, wurde deshalb eine neue Generation von Elektroden entwickelt, die mit einem Schaftdurchmesser von nur 2 mm dem Chirurgen ermöglichen auch in engsten Kavitäten eine effektive und sichere Blutstillung zu erreichen.

**FR** Dans les cas où les pinces bipolaires ne peuvent plus être utilisées, pour la coagulation bipolaire de zones à saignement diffus, par exemple dans le nez, une nouvelle génération d'électrodes a été développée qui permet au chirurgien avec un diamètre de tige de seulement 2 mm de cautériser également les cavités les plus étroites de façon efficace et sûre.

**IT** Per i casi in cui non è possibile utilizzare pinze bipolari, ad esempio per la coagulazione bipolare di zone a sanguinamento diffuso nella cavità nasale, è stata sviluppata una nuova generazione di elettrodi che, grazie ad un diametro asta di soli 2 mm, consente al chirurgo di effettuare un'emostasi efficace e sicura anche nelle cavità più ridotte.

**EN** In cases where bipolar forceps cannot be used e.g. for bipolar coagulation of diffusely bleeding areas in the nose, a new generation of electrodes have been developed with a shaft diameter of only 2 mm. Microdome electrodes enable the surgeon to cauterise bleeding in an effective and safe way even in the smallest cavities.

**ES** En los casos en los que no se puedan usar pinzas bipolares, por ejemplo, para la coagulación bipolar de áreas con hemorragia difusa, por ejemplo en la nariz, se ha desarrollado una nueva generación de electrodos con un mango de tan sólo 2 mm de diámetro, que permiten al cirujano proceder a la hemostasis de forma efectiva y segura, incluso en las cavidades más estrechas.

- 01 Sehr feiner bipolarer Elektrodenkopf für präzise Koagulationen.  
Very fine bipolar electrode tip for precise coagulations.
- 02 Biegbare Version für mehr Flexibilität während der Anwendung.  
Bendable version for more flexibility during use.

**Bipolare Koagulationselektrode MICRODOME**  
Bipolar Coagulation Electrode MICRODOME  
Électrode de coagulation bipolaire MICRODOME  
Electrodo de coagulación bipolar MICRODOME  
Elettrodo per coagulazione bipolare MICRODOME



Länge Length	Anschluß Plug	biegbar malleable	bajonett bayonet	gewinkelt 20° angled 20°
13 cm			85620410	85620420
14 cm		85620430		
18 cm		85620460		
24 cm		85620450		

max  
250  
Vp

137

95

1



**DE** Innovative Lösung zur Reduktion von submukösem Gewebe durch kurzzeitige Erwärmung des betroffenen Bereichs.

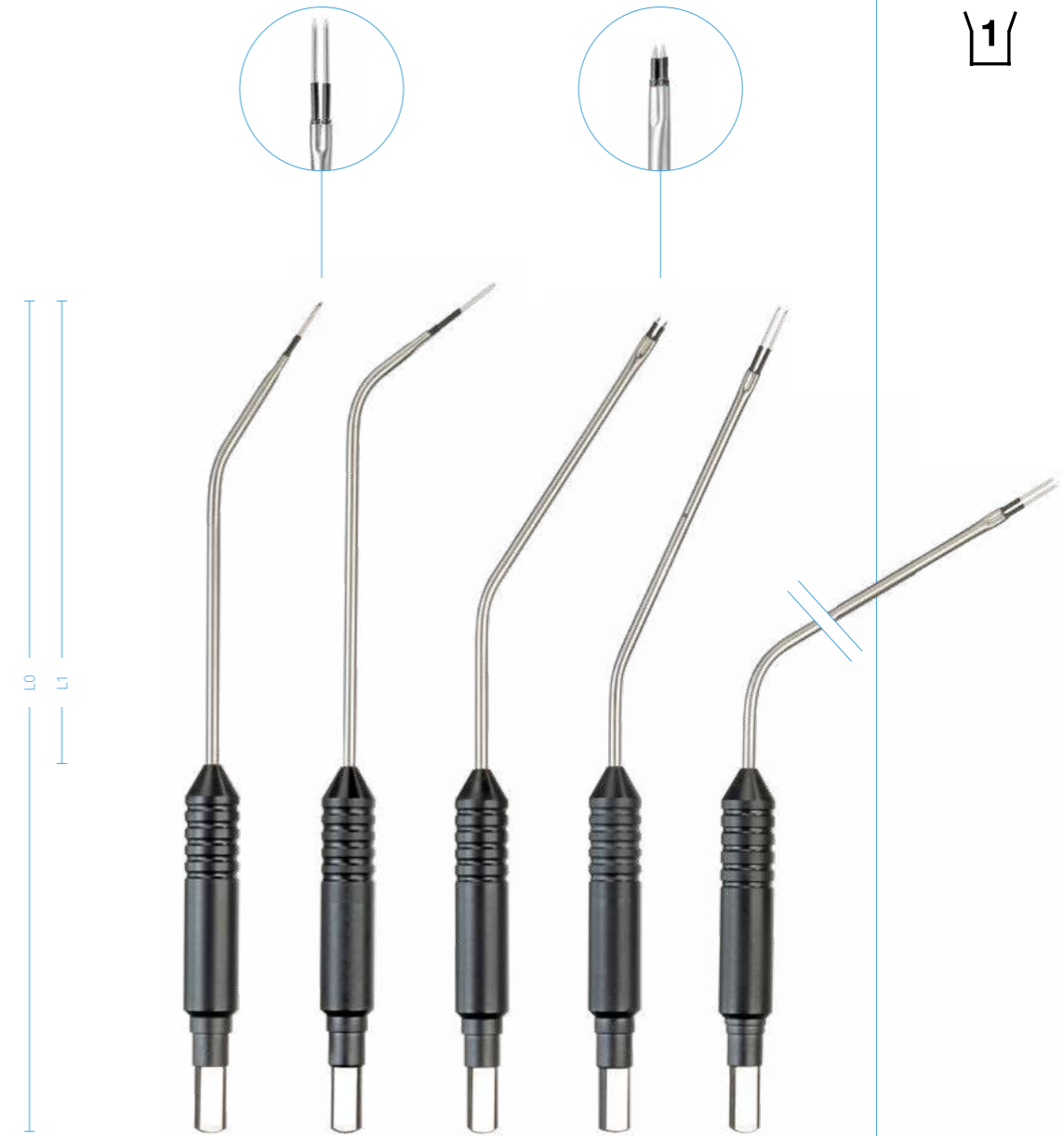
**FR** Solution innovante pour réduire les tissus sous-muqueux en chauffant brièvement la zone concernée.

**IT** Soluzione innovativa per ridurre il tessuto sottomucoso riscaldando brevemente l'area interessata.

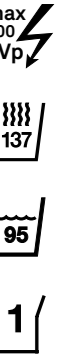
**EN** Innovative solution to reduce submucosal tissue by briefly heating the affected area.

**ES** Solución innovadora para reducir el tejido submucoso calentando brevemente la zona afectada.

**Bipolare Stichkoagulationselektroden**  
 Bipolar Stitch Coagulation Electrodes  
 Électrodes bipolaires de coagulation par incision  
 Electrodo de coagulación puntual bipolar  
 Elettrodi bipolari per coagulazione delle ferite



L0	L1	Anschluß Plug	30°	55°	30°	20°	60°
195 mm	110 mm		85637008				
195 mm	112 mm			85637011			
190 mm	105 mm				85637009		
190 mm	105 mm					85637010	
175 mm	90 mm						85637015



max  
500  
Vp

137

95

1

### Bipolare Tastelektroden

Bipolar Scanning Electrodes  
Électrodes bipolaires de détection  
Electrodos de contacto bipolares  
Elettrodi bipolari a contatto



L0	L1	Anschluß Plug	0°	30°	45°	90°
215 mm	130 mm		85637007			
185 mm	100 mm			85637016		
185 mm	100 mm				85637017	
185 mm	100 mm					85637012

### Bipolare Elektroden für die MIC

Bipolar electrodes for MIS  
Électrodes bipolaires pour la CMI  
Electrodos bipolares para CMI  
Elettrodi bipolari per la CMI



01 Massive Keramik zwischen den Polen für hervorragende und dauerhafte Isolierung.  
Solid ceramic between the poles for excellent and durable insulation.

**DE** Die bipolaren Koagulationselektroden für die Minimal-Invasive-Chirurgie ermöglichen die Dissektion und Koagulation von Gewebe. Das Sortiment umfasst Instrumente zur großflächigen wie auch zur punktförmigen Koagulation. Ausgereifte Bipolartechnologie und die optimale Anordnung der Pole zueinander machen sicheres und schonendes Arbeiten mit genau abgegrenzten Koagulationszonen möglich. Durch die zwischen den Elektroden angeordnete Isolierschicht sind ein gleichbleibender Abstand und damit konstante Koagulationsergebnisse sichergestellt.

**EN** The bipolar coagulation electrodes for minimally invasive surgery enable the dissection and coagulation of tissue. The product range comprises instruments for both extensive and pinpoint coagulation. Advanced bipolar technology and the optimum arrangement of the poles enable safe and minimally invasive working with precisely defined coagulation areas. The isolation coating between the electrodes ensures a constant distance and, therefore, provides uniform coagulation results.

**FR** Les électrodes de coagulation bipolaires pour la chirurgie minimalement invasive permettent la dissection et la coagulation des tissus. La gamme comprend des instruments soit pour la coagulation de grandes surfaces, soit pour la coagulation de petits secteurs. La technologie bipolaire avancée et la configuration optimale des pôles permettent un travail sûr et minimalement invasif où les zones de coagulation sont précisément définies. La couche d'isolation entre les électrodes assure un écart constant et, par conséquent, des résultats de coagulation uniformes.

**ES** Los electrodos de coagulación bipolares usados en la cirugía mínimamente invasiva permiten la disección y la coagulación de tejidos. El surtido de instrumentos abarca tanto instrumentos para realizar la coagulación planiforme como puntiforme. Una tecnología bipolar de alto nivel y la disposición optimada de los polos entre sí hacen posible un trabajo cuidadoso y seguro delimitando con exactitud las zonas de coagulación. El revestimiento aislante aplicado entre los electrodos garantiza una distancia constante y con ello resultados constantes en la coagulación.

**IT** Gli elettrodi di coagulazione bipolare per la chirurgia mini-invasiva sono concepiti per la dissezione e coagulazione del tessuto. La gamma comprende strumenti per la coagulazione di grandi superfici e per la coagulazione di zone puntiformi. La tecnologia bipolare avanzata e la configurazione ottimale dei poli permettono un lavoro sicuro e mini-invasivo con zone di coagulazione precisamente definite. Lo strato isolante tra gli elettrodi assicura una distanza regolare e, di conseguenza, garantisce risultati costanti di coagulazione.

max  
500  
Vp

137

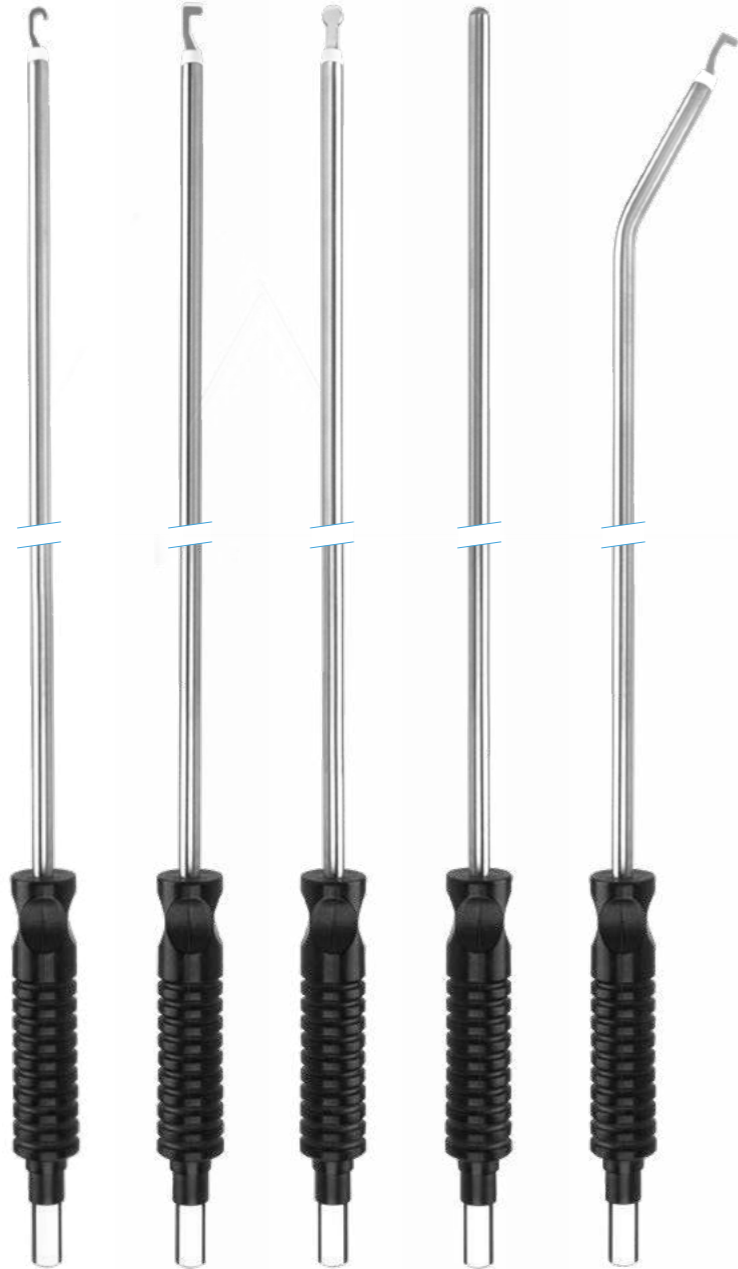
95

1

**Bipolare Elektroden für die MIC Ø 5 mm**

Bipolar Electrodes for MIS Ø 5 mm  
Electrodes bipolaires pour la CMI Ø 5 mm  
Electrodos bipolares para CMI Ø 5 mm  
Elettrodi bipolari per la CMI Ø 5 mm

Für die Thoraxchirurgie  
For thoracic surgery



L0	Anschluß Plug	J-Haken J-hook	L-Haken L-hook	Spatel Spatula	Kuppel Dome	L-Haken L-hook
34 cm		85600100	85600200	85600300	85600400	
30 cm						85600201

**SLIMLINE Bipolare Elektroden für die MIC Ø 3 mm**

SLIMLINE Bipolar Electrodes for MIS Ø 3 mm  
SLIMLINE Electrodes bipolaires pour la CMI Ø 3 mm  
SLIMLINE Electrodos bipolares para CMI Ø 3 mm  
SLIMLINE Elettrodi bipolari per la CMI Ø 3 mm

Für die Thoraxchirurgie  
For thoracic surgery



L0	Anschluß Plug	L-Haken L-hook	V-Haken V-hook	Nadel needle	L-Haken L-hook
34 cm		85630200	85630700	85630600	
30 cm					85630201

max  
300  
Vp

137

95

1

i

For related  
trocar see  
page 121



**Bipolare Koagulationszangen CLASSIC Ø 5 mm**  
 CLASSIC Bipolar Coagulation Forceps Ø 5 mm  
 Pincès à coagulation bipolaire CLASSIC Ø 5 mm  
 Pinzas de coagulación bipolares CLASSIC Ø 5 mm  
 Pinze per coagulazione bipolare CLASSIC Ø 5 mm

**Zangenkörper Standard**  
*Standard forceps body*

85500001

**Innenrohr**  
*Interior tube*



34 cm 85500002

**Außenrohr**  
*Exterior tube*



34 cm 85500003

**Zangenkörper, Ringgriff**  
*Forceps body, ring handle*

85510001

**Adapter für Standard Bipolarkabel**  
*Adapter for standard bipolar cable*

**Flachstecker**  
*Flat plug*

**2-Pin-Stecker**  
*2-pin plug*



85500400

85500401



max  
500  
Vp

137

95

1

**2-Banana\***

3m 85500100

**U20**

3m 85500106

**Valleylab**

3m 85500101

**Martin**

3m 85500102

**Erbe**

3m 85500103

**CLASSIC  
 Bipolarkabel  
 CLASSIC  
 Bipolar cable**

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

max  
500  
Vp

137

95

1

**Bipolare Koagulationselektroden für CLASSIC Ø 5 mm**

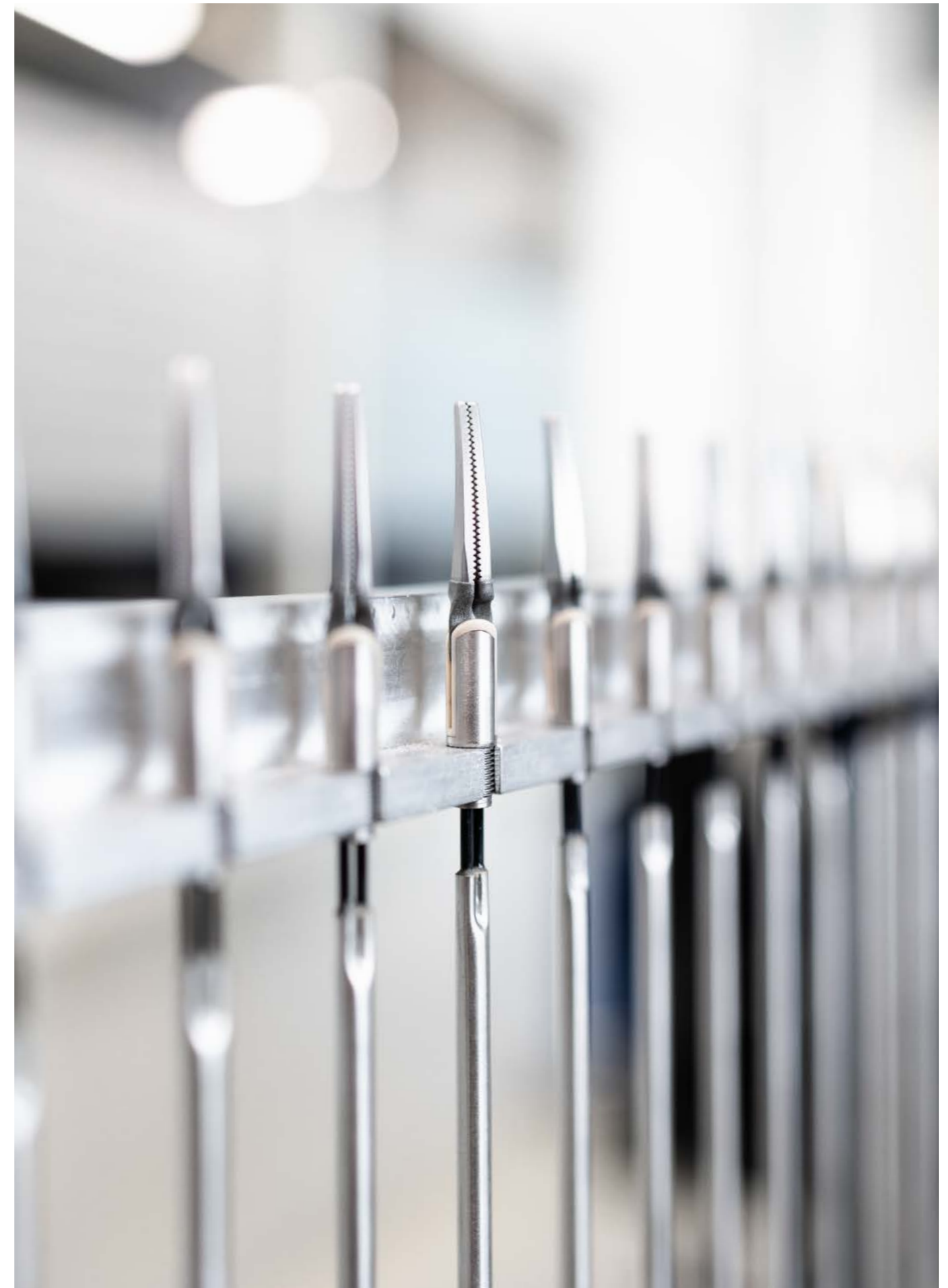
Bipolar coagulation electrodes for Classic Ø 5 mm  
Électrodes de coagulation bipolaires pour Classic Ø 5 mm  
Electrodos bipolares de coagulación para Classic Ø 5 mm  
Elettrodi di coagulazione bipolari per Classic Ø 5 mm



Arbeitslänge Working length	Gewellter Steg Rippled bar	Pinzettenspitze 1 mm Fluted tip 1 mm	Kleppinger, gerieft Kleppinger, serrated	Zangenart, Maul, 3 mm Tong-type bit, 3 mm
20 cm	85500060	85500061	85500063	85500065
34 cm	85500010	85500011	85500013	85500015
45 cm	85500020	85500021	85500023	85500025



Arbeitslänge Working length	Schere, gebogen Scissors, curved	Schere mit Hartmetall- schneide, gebogen Scissors with TC blade, curved	Dissektor Maryland, gebogen Maryland dissector, curved	Duckbill Faszange Duckbill Grasper
20 cm	85500067	85500068	85500069	85500362
34 cm	85500017	85500018	85500029	85500312
45 cm	85500027	85500028	85500019	85500322



# POWERGRIP 3.0 micro



01 3 mm Außendurchmesser für kleinste Zugänge.  
3 mm outer diameter for smallest accesses.

02 Schaft und Elektrode 360° rotierbar.  
Shaft and electrode 360° rotatable.

03 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

**DE** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - bipolare Koagulationszange ø 3mm bietet sämtliche Vorzüge der bewährten POWERGRIP Koagulationszange, besticht jedoch durch ihren Schaftdurchmesser von nur 3 mm.

**FR** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro – Pince à coagulation bipolaire ø 3 mm offre tous les avantages de la pince à coagulation POWERGRIP éprouvée, se distingue cependant par sa tige de seulement 3 mm de diamètre.

**IT** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - pinza da coagulazione bipolare ø 3 mm Offre tutti i vantaggi della collaudata pinza da coagulazione POWERGRIP, ma affascina per il suo diametro dell'albero di soli 3 mm.

**EN** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - bipolar coagulation forceps ø 3mm Offer all benefits of the tried and tested POWERGRIP coagulation pliers, but entice with their shaft diameter of only 3 mm.

**ES** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro – Pinza de coagulación bipolar ø 3 mm Ofrece todas las ventajas demostradas de la pinza de coagulación POWERGRIP, pero se distingue por su eje, de un diámetro de tan solo 3 mm.

**POWERGRIP 3.0 micro Bipolare Koagulationszange**  
POWERGRIP 3.0 micro Bipolar Coagulation Forceps  
POWERGRIP 3.0 micro Pinces à coagulation bipolaire  
POWERGRIP 3.0 micro Pinza de coagulación bipolar  
POWERGRIP 3.0 micro Pinze per coagulazione bipolare

**Griff**  
Handle

**Anschluß**  
Plug

82460152

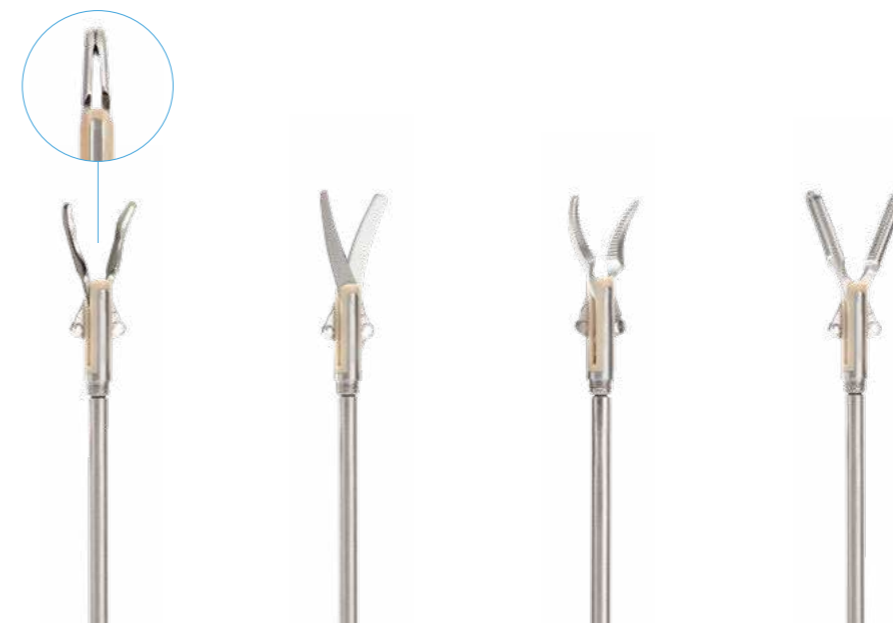
**Schaft**  
Shaft

**20 cm**

82460204

**29 cm**

82460202



**Arbeitslänge**  
Working length

**Kelly-Klemme**  
Kelly-Clamp

**Schere, gebogen**  
Scissors, curved

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Dissector Maryland, curved

**Fasszange, gefenestert**  
Grasping forceps, fenestrated

**20 cm**

82460387

82460314

82460322

82460320

**29 cm**

82460386

82460324

82460302

82460300

max  
300  
Vp

137

95

1

i

For related trocar see page 121

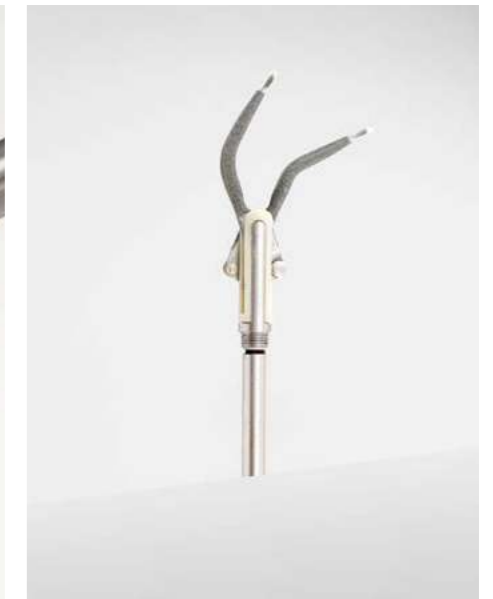




01



02



01 3 mm Außendurchmesser für kleinste Zugänge.  
3 mm outer diameter for smallest accesses.

02 Integrierbare Absaugsonde für Rauch und Flüssigkeiten.  
Integrable suction probe for smoke and liquids.

**DE** Mit den neuen MITHRAS Instrumenten setzen wir Maßstäbe bei minimal-invasiven Eingriffen, zum Beispiel in der HNO und Neurochirurgie. Denn gerade bei begrenzten Raumverhältnissen bieten wir mit einem Schaftdurchmesser von 3 mm eine einzigartige Lösung an. Dabei muss der Operateur nicht auf seine bisher gewohnten Handgriffformen verzichten, diese wurden bei der Entwicklung bereits berücksichtigt. Die Elektrodeneinsätze können beliebig an beiden Handgriffen adaptiert werden und ermöglichen durch ihre unterschiedlichen Geometrien einen flexiblen Einsatz in verschiedenen Bereichen. Zusätzlich besteht mit dem Absaugschlauch die Möglichkeit, sich während der Blutstillung freie Sicht auf das Operationsfeld zu verschaffen.

**EN** MITHRAS sets new standards for minimally invasive surgical procedures, for examples in ENT and neurosurgery. Where access to the operating field is limited, the new MITHRAS instruments offer a unique solution with a shaft diameter of only 3 mm. The new designs utilize the familiarity of the standard handle shapes the surgeons know and take them to the next operating level. The electrode inserts can be attached to either handle style and with the various geometries, allow for flexibility in multiple specialities. In addition, using the dedicated suction tube, the surgeon will be able to maintain a clear view of the operating field during coagulation.

**FR** Avec les nouveaux instruments Mithras, nous posons des jalons pour les interventions mini-invasives, par exemple en ORL et en neurochirurgie. En effet, c'est précisément dans les espaces restreints que nous proposons une solution unique avec un diamètre de tige de 3 mm. Le chirurgien ne doit pas pour autant renoncer à ses formes de poignées habituelles, celles-ci ont déjà été prises en compte lors du développement. Les inserts d'électrodes peuvent être adaptés au choix aux deux poignées. et permettent, grâce à leurs différentes géométries, une utilisation flexible dans différents domaines. De plus, le tuyau d'aspiration permet d'avoir une vue dégagée sur le champ opératoire pendant l'hémostase.

**ES** MITHRAS establece nuevos estándares para los procedimientos quirúrgicos mínimamente invasivos, por ejemplo en otorrinolaringología y neurocirugía. Cuando el espacio es limitado, le ofrecemos una solución única con un diámetro de eje de tan solo 3 mm. En los nuevos diseños, se tuvieron en consideración las formas de mango estándar que los cirujanos ya conocen. Las inserciones de los electrodos se pueden adaptar a cualquier mango y a las más diversas geometrías, lo que permite flexibilidad en múltiples especialidades. Además, utilizando el tubo de succión, el cirujano podrá mantener una visión clara del campo de operación durante la coagulación.

**IT** Grazie ai nuovi strumenti MITHRAS si definiscono i nuovi punti di riferimento degli interventi mini-invasivi, ad esempio nei campi dell'otorinolaringoiatria e della neurochirurgia. Infatti, in presenza di spazi limitati è disponibile una soluzione unica nella sua fattispecie grazie al diametro dell'albero di 3 mm. In queste condizioni, il chirurgo non è costretto a rinunciare alle forme delle impugnature con cui ha dimestichezza perché queste ultime sono state prese in considerazione durante il loro sviluppo. Gli innesti per elettrodi possono essere adattati a propria discrezione ad entrambe le manopole consentendo applicazioni flessibili in diversi settori grazie alle loro diverse geometrie. Inoltre, utilizzando il tubo flessibile d'aspirazione è possibile avere una piena visibilità del campo operatorio durante l'emostasi.

max  
300  
Vp

137

95

1

**MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange**  
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps  
MITHRAS Micro pinces à coagulation bipolaire  
MITHRAS Micro pinza de coagulación bipolar  
MITHRAS Micro pinze per coagulazione bipolare

**Griff, bayonett**  
Handle, bayonet

**Anschluß**  
Plug



82460150 

**Schaft, bayonett**  
Shaft, bayonet



82460206

**Ringgriff**  
Ring handle

**Anschluß**  
Plug



82460306 

**Schaft, Ringgriff**  
Shaft, Ring handle



82460308

**Absaugsonde für Ringgriff**  
Suction probe for ring handle



82460310

10

⊗

**MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange**  
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps  
MITHRAS Micro pinces à coagulation bipolaire  
MITHRAS Micro pinza de coagulación bipolar  
MITHRAS Micro pinze per coagulazione bipolare

**Schere, gebogen**  
Scissors, curved



82460326

**Fasszange, gefenestert**  
Grasping forceps, fenestrated



82460332

**Löffelzange Ø 2 mm, gebogen**  
Spoon forceps Ø 2 mm, curved



82460336

**Löffelzange Ø 2,7 mm, gebogen**  
Spoon forceps Ø 2,7 mm, curved



82460328

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Dissector Maryland, curved



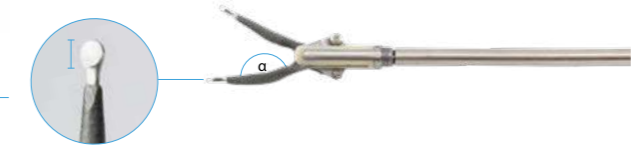
82460334

**Dissektor, gewinkelt**  
Dissector, angled



82460338

**Flamingo Maul Non-Stick, vertikal 15°**  
Flamingo jaw Non-Stick, vertical 15°

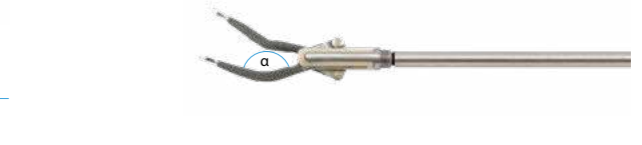


15° Ø 0,7 mm 82460340

15° Ø 1,2 mm 82460341

15° Ø 2,0 mm 82460342

**Flamingo Maul Non-Stick, vertikal 30°**  
Flamingo jaw Non-Stick, vertical 30°

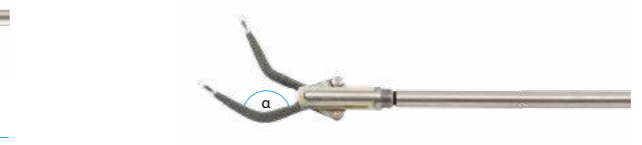


30° Ø 0,7 mm 82460345

30° Ø 1,2 mm 82460346

30° Ø 2,0 mm 82460347

**Flamingo Maul Non-Stick, vertikal 45°**  
Flamingo jaw Non-Stick, vertical 45°



45° Ø 0,7 mm 82460312

45° Ø 1,2 mm 82460316

45° Ø 2,0 mm 82460318

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

max  
300  
Vp

137

95

1

2-Banana\*

3m 80100081  
5m 80100085

U20

4m 80100266

U55

4m 80100272

Valleylab

3m 80100084  
5m 80100088

Erbe

3m 80100082  
5m 80100086

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100083  
5m 80100087

Rundstecker  
Mithras  
Round plug  
Mithras



**POWERGRIP Bipolare Koagulationszange**  
 POWERGRIP Bipolar Coagulation Forceps  
 POWERGRIP Pincès à coagulation bipolaire  
 POWERGRIP Pinza de coagulación bipolar  
 POWERGRIP Pinze per coagulazione bipolare

# POWERGRIP

**Griff**  
Handle

82410001



**Schaft**  
Shaft



82410034



**ORBITARIS Bipolare Koagulationszange**  
 ORBITARIS Bipolar Coagulation Forceps  
 ORBITARIS Pincès à coagulation bipolaire  
 ORBITARIS Pinza de coagulación bipolar  
 ORBITARIS Pinze per coagulazione bipolare

function by design  
**ORBITARIS**  
 bipolar forceps with rotatable handle

**Griff**  
Handle

82460000

**Griff, arretierbar**  
Handle, lockable

82460004



**Schaft**  
Shaft



82460034

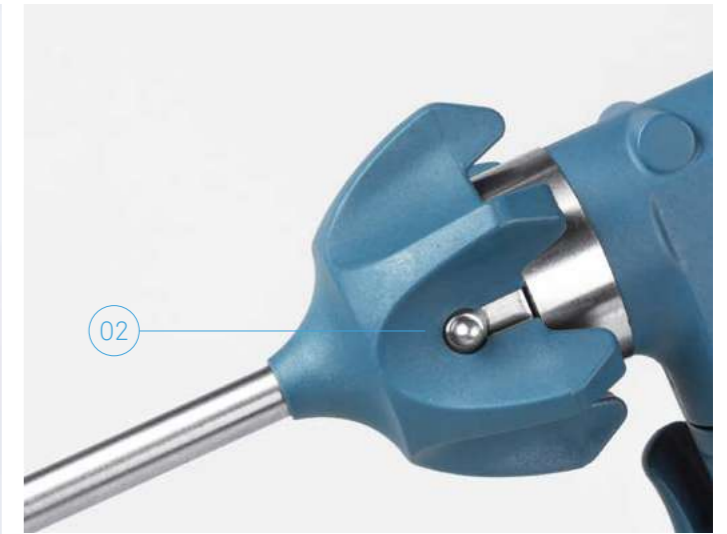


- 01 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.
- 02 5 mm Außendurchmesser für minimalinvasive Eingriffe.  
5 mm outer diameter for minimally invasive surgeries.

**DE** Die POWERGRIP und ORBITARIS Koagulationszangen sind Bipolare Instrumente zum Fassen, Schneiden und Koagulieren in der Minimal-Invasiven-Chirurgie. Ihr Mechanismus ermöglicht ein aktives, gut dosierbares Öffnen und Schließen der Mäuler und besonders hohen Druck beim Fassen und Schneiden bei gleichzeitiger präziser Koagulation des Gewebes. Für beide Instrumente kompatible Elektrodeneinsätze für verschiedene Einsatzbereiche können sekundenschnell ausgetauscht werden.

**EN** The POWERGRIP and Orbitaris coagulation forceps are bipolar instruments for grasping, cutting and coagulation in minimally invasive surgery. Their mechanism allows active, well-dosed opening and closing of the jaws and closing of the jaws and particularly high pressure during grasping and cutting with simultaneous precise coagulation of the tissue. Electrode inserts compatible with both instruments for different fields of application can be exchanged in seconds.

**FR** Les pincès à coaguler POWERGRIP et Orbitaris sont des instruments bipolaires destinés à la préhension, à la coupe et à la coagulation en chirurgie mini-invasive. Leur mécanisme permet une ouverture et une fermeture actives et bien dosées des mâchoires et une pression particulièrement élevée lors de la saisie et de la coupe, tout en assurant une coagulation précise des tissus. Les inserts d'électrodes compatibles avec les deux instruments pour différents domaines d'application peuvent être remplacés en quelques secondes.



- 01 Rotierbarer Handgriff für verbesserte Ergonomie.  
Rotatable handle for improved ergonomics.
- 02 Vergrößertes Drehrad für bessere Rotation.  
Enlarged rotating wheel for better rotation.

**ES** Las pinzas de coagulación POWERGRIP y Orbitaris son instrumentos bipolares para agarrar, cortar y coagular en la cirugía mínimamente invasiva. Su mecanismo permite la apertura y el cierre activos y bien controlados de las mandíbulas y una presión especialmente alta durante el agarre y el corte, al tiempo que coagula con precisión el tejido. Los insertos de electrodos compatibles con ambos instrumentos para diferentes campos de aplicación se pueden intercambiar en segundos.

**IT** Le pinze per coagulazione POWERGRIP e Orbitaris sono strumenti bipolari per la presa, il taglio e la coagulazione nella chirurgia mini-invasiva. Il loro meccanismo consente un'apertura e una chiusura attiva e ben controllata delle ganasce e una pressione particolarmente elevata durante la presa e il taglio, coagulando allo stesso tempo con precisione il tessuto. Gli inserti per elettrodi compatibili con entrambi gli strumenti per i diversi campi di applicazione possono essere sostituiti in pochi secondi.

max  
500  
Vp

137

95

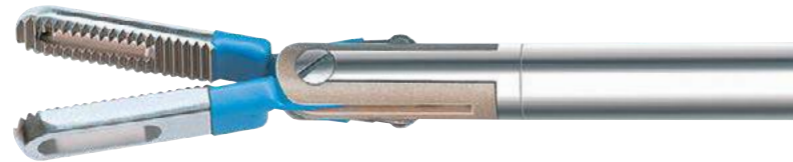
1

**Bipolare Koagulationselektroden für POWERGRIP und ORBITARIS**

Bipolar Coagulation Electrodes for POWERGRIP and ORBITARIS  
Electrodes de coagulation bipolaires pour POWERGRIP et ORBITARIS  
Electrodos de coagulación bipolares para POWERGRIP y ORBITARIS  
Elettrodi di coagulazione bipolari per POWERGRIP e ORBITARIS

**Standard**  
Standard

**Große Faszange**  
Large grasping forceps



82400010

**Hakenzange**  
Claw forceps



82400012

**Pinzette, gebogen**  
Forceps, curved



82400011

**Faszange, gebogen**  
Grasping forceps, curved



82400015

**Delta Faszange**  
Delta Grasper



82400014

**Schere, gebogen**  
Scissors, curved



82400018

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Maryland dissector, curved



82400019

**Duckbill Faszange**  
Duckbill Grasper



82400008

**Faszange mit 2x3 Zähnen**  
Grasping forceps with 2x3 teeth



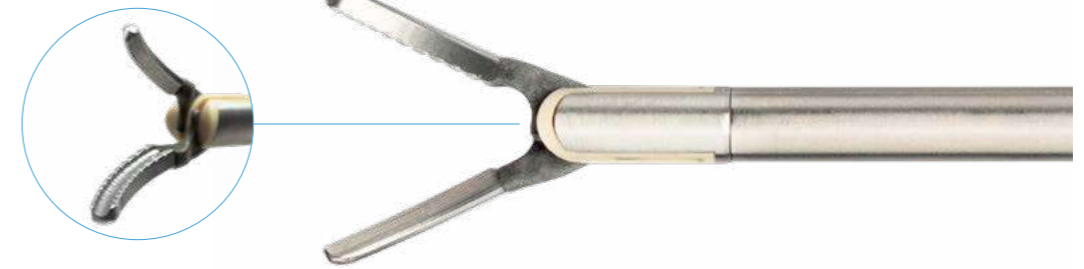
82400111

**Bipolare Koagulationselektroden für POWERGRIP und ORBITARIS**

Bipolar Coagulation Electrodes for POWERGRIP and ORBITARIS  
Electrodes de coagulation bipolaires pour POWERGRIP et ORBITARIS  
Electrodos de coagulación bipolares para POWERGRIP y ORBITARIS  
Elettrodi di coagulazione bipolari per POWERGRIP e ORBITARIS

**Premium**  
Premium

**eCut, gebogen**  
eCut, curved



82408039

**Große Faszange, gefenstert**  
Large grasping forceps, fenestrated



82408010

**Faszange, gefenstert, gebogen**  
Grasping forceps, fenestrated, curved



82408015

**Toucan Faszange**  
Toucan Grasping forceps Delta



82408011

**Schere, gebogen**  
Scissors, curved



82408018

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Maryland dissector, curved



82408019

max  
500  
Vp

137

95

1

**DE** Bissinger POWEREDGE - bipolare Koagulationszange mit Schneidefunktion. POWEREDGE ist ein wiederverwendbares Instrument, das dem Chirurgen ermöglicht Gewebe oder Gefäße mit dem Maul zur fassen, zu koagulieren und anschließend, ohne Instrumentenwechsel zu durchtrennen. Das Instrument besteht aus fünf Teilen, die zu Reinigen sind. POWEREDGE ist wiederverwendbar, was zu einer erheblichen Kostensenkung pro Operation führt, und mit der Wegwerfklinge ist das Instrument immer scharf.

**EN** Bissinger POWEREDGE - bipolar coagulation forceps with cutting function. Poweredge is a reusable device that allows the surgeon to coagulate tissue or vessels between the jaws and then cut without changing instruments. The instrument separates into five pieces for cleaning. POWEREDGE is reusable leading to a significant cost reduction per operation, and with the disposable blade the instrument is always sharp.

**FR** Pince à coagulation bipolaire avec fonction de sectionnement. POWEREDGE est un instrument réutilisable, qui permet au chirurgien de saisir les tissus ou les vaisseaux avec la mâchoire, de les coaguler puis de les sectionner sans qu'il ne soit nécessaire de changer d'instrument. L'instrument se compose de cinq éléments à nettoyer. POWEREDGE est réutilisable, permettant une considérable réduction des coûts par opération, et grâce à la lame jetable, l'instrument est toujours tranchant.

**ES** Pinza de coagulación bipolar con función de corte. POWEREDGE es un instrumento reutilizable, que permite al cirujano coger el tejido o los vasos sanguíneos mediante la mordaza, coagularlos y, por último, cortarlos sin cambiar de instrumento. El instrumento consta de cinco partes, que se pueden limpiar. POWEREDGE es reutilizable, lo que provoca una reducción significativa de los costes de la operación y, gracias a su la cuchilla desechable, el instrumento está siempre afilado.

**IT** Pinza da coagulazione bipolare con funzione di taglio POWEREDGE è uno strumento riutilizzabile che consente al chirurgo di afferrare tessuti o vasi sanguigni con il becco, eseguire la coagulazione, quindi separare senza cambiare strumenti. Questo strumento è formato da cinque componenti che è possibile pulire. È possibile riutilizzare POWEREDGE, una proprietà che assicura una notevole riduzione dei costi per ogni intervento e grazie alla lama usa e getta lo strumento risulta sempre affilato.

**01** Abzughebel für Schnittfunktion.  
Trigger for cutting function.



**POWEREDGE Bipolare Koagulationszange mit Messer**

POWEREDGE Bipolar Coagulation Forceps with Cutting Blade  
POWEREDGE Pince à coagulation bipolaire avec lame de coupe  
POWEREDGE Pinza de coagulación bipolar con cuchilla de corte  
POWEREDGE Pinze per coagulazione bipolare con lama di taglio

**Griff**  
Handle

82710001

**Schaft**  
Shaft

250 mm

340 mm

**Anschluß**  
Plug



82710030

82710034



**Elektrode**  
Electrode

250 mm

340 mm



82710104

82710100

**Schubstange**  
Drive rod

250 mm

340 mm



82710501

82710500

**Klingenhalter Rohr**  
Blade holding tube

250 mm

340 mm



82710601

82710600

**Poweredge Klinge**  
Poweredge blade

82710300

STERILE EO 20/



max  
400  
Vp

137

95

1



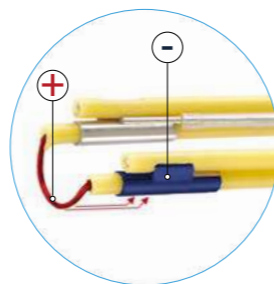
**DE** PLASMALOOP: Das bipolare Resektoskop für eine sichere transurethrale Resektion. Die Anordnung der bipolaren Plasmaloop Elektroden gewährleistet ein hervorragendes Anschnittverhalten und eine präzise, zuverlässige und gleichbleibende Schnitt- bzw. Koagulationsqualität während des gesamten Eingriffs. Durch diese speziell gewählte Konstruktion der beiden distalen Elektroden wird außerdem kein Strom über den Resektoskopschaft abgeleitet und mögliche thermische Gewebsschädigungen durch Ableitströme oder beschädigte Isolierungen werden damit vermieden.

**EN** PLASMALOOP: The bipolar resectoscope for a safe transurethral resection. The Plasmaloop bipolar electrode arrangement ensures outstanding ignition performance, with precise, reliable and consistent cutting and coagulation quality throughout the whole procedure. This specially designed setup of the two distal electrodes also ensures that there is no current flow along the sheath, thus preventing unwanted thermal tissue damage caused by leakage current or damaged insulation.

**FR** PLASMALOOP: Le résectoscope bipolaire pour une résection transurétrale sûre. L'agencement des électrodes bipolaires Plasmaloop assure un excellent comportement à la coupe et une qualité de coupe et de coagulation précise, fiable et homogène pendant toute l'intervention. La structure des deux électrodes distales, sélectionnée à cet effet ne laisse aucun courant s'échapper par le fût du résectoscope, tout endommagement thermique des tissus dû à des courants de fuite ou à des isolations endommagées peut ainsi être évité.

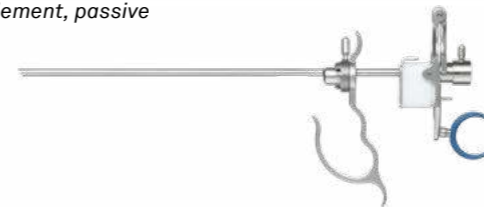
**ES** PLASMALOOP: El resectoscopio bipolar para una resección transuretral segura. La disposición de electrodos bipolares Plasmaloop garantiza un excelente corte inicial, con calidad de corte y coagulación precisas, fiables y coherentes a lo largo de todo el procedimiento. Esta configuración especial de los dos electrodos distales también asegura que no haya flujo de corriente a lo largo de la vaina, evitando así posibles daños térmicos a los tejidos causados por la corriente de fuga o por un aislamiento dañado.

**IT** PLASMALOOP: il resettoscopio bipolare è indicato per la resezione transuretrale in sicurezza. La disposizione degli elettrodi bipolari di Plasmaloop garantiscono un metodo d'incisione straordinario ed operazioni d'incisione e coagulazione precise, affidabili ed uniformi per tutta la durata dell'intervento. Grazie alla struttura, selezionata in modo specifico, di entrambi gli elettrodi distali non si impediscono inoltre eventuali trasmissioni di corrente attraverso l'albero del resettoscopio escludendo eventuali lesioni termiche ai tessuti dovute a correnti di dispersione o isolamenti danneggiati.



**PLASMALOOP Bipolares Resektoskop**  
PLASMALOOP Bipolar Resectoscope  
PLASMALOOP Résectoscope Bipolaire  
PLASMALOOP Resectoscopio Bipolar  
PLASMALOOP Resettoscopio Bipolare

**Arbeitselement, passiv**  
Working element, passive



86710001

**Schlinge 90° gewinkelt**  
Loop 90° angled



86700002

**Kugel**  
Ball



86700014

**Messer**  
Knife



86700012

**Big Loop 90°**  
Big Loop 90°



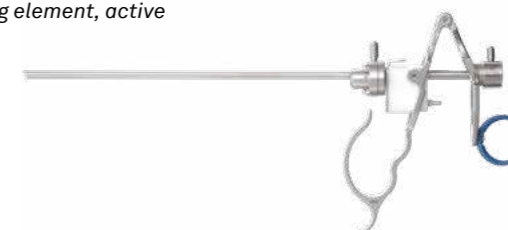
86700008

**Vaporisationselektrode**  
Vaporisation electrode



86700018

**Arbeitselement, aktiv**  
Working element, active



86710002

**Schlinge 60° gewinkelt**  
Loop 60° angled



86700004

**Schlinge 0° gerade**  
Loop 0° straight



86700006

**Walze**  
Roller



86700016

**Big Loop 60°**  
Big Loop 60°



86700010

max  
800  
Vp

137

95

1

5

2-Banana\*

3m 80100081  
5m 80100085

U20

4m 80100266

U55

4m 80100272

Valleylab

3m 80100084  
5m 80100088

Erbe

4m 80100105

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100083  
5m 80100087

Rundstecker  
Plasmaloop  
Round plug  
Plasmaloop

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards



### Schäfte für Resektoskopie

Shaft for Resectoscopy  
Tige pour résectoscopie  
Cánula para resectoscopia  
Asta per resettoscopia

**Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.**  
Continuous flow sheath with 2 stopcocks  
for in- and outflow, 24 Fr.



86710034

**Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.**  
Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.



86710036

**Dauerspülschaft**  
Continuous flow sheath

**Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.**  
Exterior tube with 2 stopcocks for in- and  
outflow, rotatable, 26 Fr.



86710038

**Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.**  
Interior tube with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.



86710039

**Obturator**  
Obturator



86710037

**Sichtobturator**  
Visual obturator



86710043

### Optiken für die Resektoskopie

Optics for Resectoscopy  
Optique pour résectoscopie  
Óptica para resectoscopia  
Ottica per resettoscopia

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 30°/70°, autoklavierbar**  
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 30°/70°, autoclavable



30-0564-00

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 0°, autoklavierbar**  
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 0°, autoclavable



30-0567-00

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 12°/60°, autoklavierbar**  
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 12°/60°, autoclavable



30-0681-00



**DE** Monopolare Instrumente überzeugen durch ihren hohen Gewebeeffekt, wodurch auch großflächige Blutungen schnell gestillt werden können. Durch die "einfachere" Technik sind diese auch meist preisgünstiger.

**EN** Monopolar instruments are convincing due to their high tissue effect, whereby even large-area bleeding can be stopped quickly. Due to the "simpler" technique, these are usually less expensive.

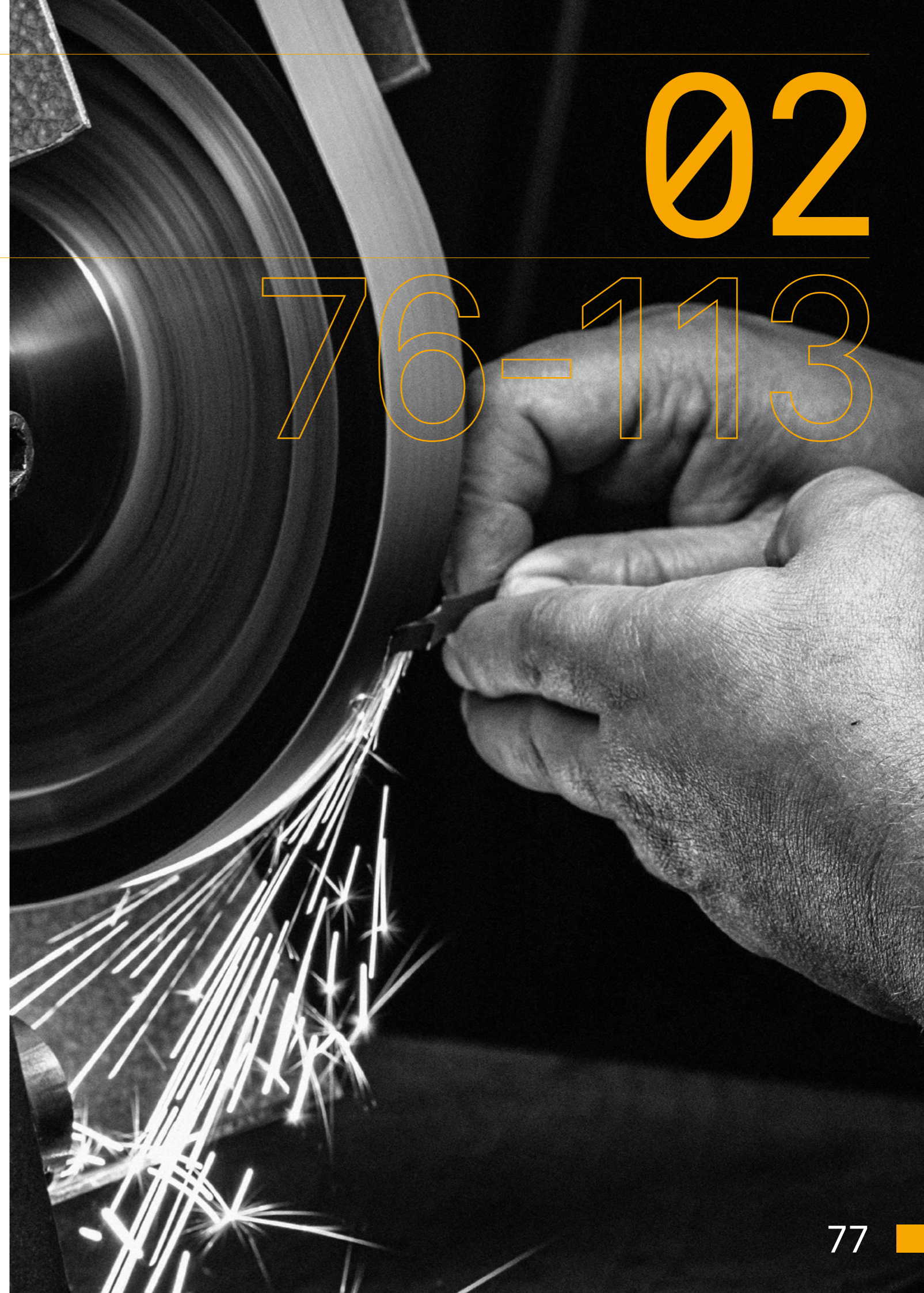
**FR** Les instruments monopolaires convainquent par leur effet tissulaire élevé, ce qui permet d'arrêter rapidement des hémorragies étendues. Grâce à leur technique plus "simple", ils sont aussi généralement moins chers.

**ES** Los instrumentos monopolares convienen por su elevado efecto tisular, que permite detener rápidamente incluso las hemorragias de gran superficie. Al ser una técnica más "sencilla", también suelen ser más baratos.

**IT** Gli strumenti monopolari convincono per l'elevato effetto tissutale, che consente di arrestare rapidamente anche le emorragie di grandi dimensioni. Grazie alla tecnica più "semplice", di solito sono anche più economici.

02

76-113

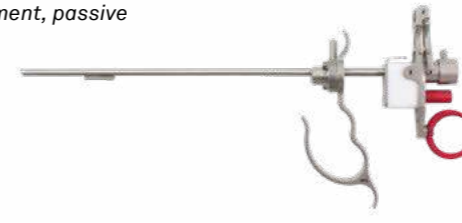






**Monopolares Resektoskop**  
 Monopolar Resectoscope  
 Résectoscope monopolaire  
 Resectoscopio monopolar  
 Resettoscopio monopolare

**Arbeitselement, passiv**  
 Working element, passive



82600302

**Schlinge 60° gewinkelt**  
 Loop 60° angled



82600306

**Kugel**  
 Ball



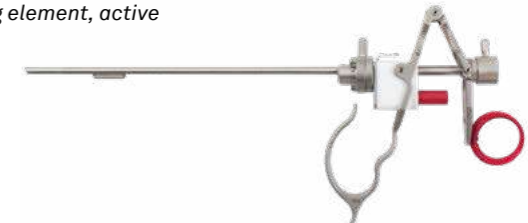
82600310

**Kugel**  
 Ball



82600312

**Arbeitselement, aktiv**  
 Working element, active



82600304

**Schlinge 90° gewinkelt**  
 Loop 90° angled



82600314

**Messer**  
 Knife



82600308

max  
4  
kVp

137

95

1

max  
1,22  
kVp

5

Erbe T-Serie,  
 Martin,  
 Berchtold

3m 80100314  
 5m 80100324

Bovie, Valleylab  
 Conmed

3m 80100320  
 5m 80100340

Martin,  
 Berchtold

3m 80100316  
 5m 80100326

Erbe ACC/ICC

3m 80100330  
 5m 80100360

2mm Stecker  
 geschützt  
 2mm plug  
 protected



### Schäfte für Resektoskopie

Shaft for Resectoscopy  
Tige pour résectoscopie  
Cánula para resectoscopia  
Asta per resettoscopia

**Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.**  
Continuous flow sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, 24 Fr.



86710034

**Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.**  
Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.



86710036

**Dauerspülschaft**  
Continuous flow sheath

**Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.**  
Exterior tube with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.



86710038

**Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.**  
Interior tube with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.



86710039

**Obturator**  
Obturator



86710037

**Sichtobturator**  
Visual obturator



86710043

### Optiken für die Resektoskopie

Optics for Resectoscopy  
Optique pour résectoscopie  
Óptica para resectoscopia  
Ottica per resettoscopia

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 30°/70°, autoklavierbar**  
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 30°/70°, autoclavable



30-0564-00

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 0°, autoklavierbar**  
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 0°, autoclavable



30-0567-00

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 12°/60°, autoklavierbar**  
Cystoscope Ø 4mm, l=302, 12°/60°, autoclavable



30-0681-00





**Monopolare Elektroden für die MIC Ø 3mm, 5mm**  
 Monopolar Electrodes for MIS Ø 3mm, 5mm  
 Electrodes monopolaires pour la CMI Ø 3mm, 5mm  
 Electrodo monopolares para la CMI Ø 3mm, 5mm  
 Elettrodi monopolari per la CMI Ø 3mm, 5mm

max  
2  
kVp

137

95

1

**L-Haken Ø 3 mm**  
*L-hook Ø 3 mm*

**Anschluß**  
*Plug*



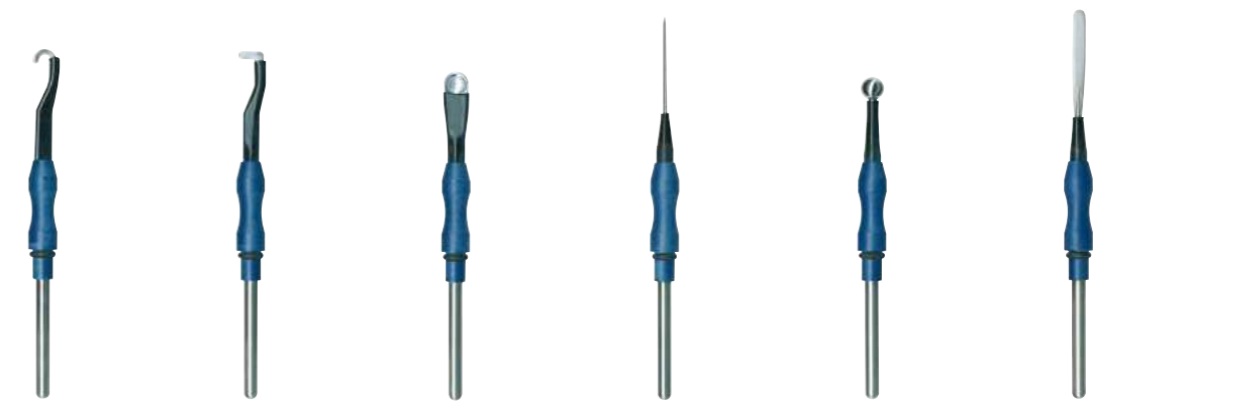
20 cm	85904000	
29 cm	85904001	

**Handgriff mit Spannschaft Ø 5 mm**  
*Handle incl. shaft Ø 5 mm*

**Anschluß**  
*Plug*



32 cm	85900000	
40 cm	85900040	
45 cm	85900045	



<b>J-Haken</b> <i>J-hook</i>	<b>L-Haken</b> <i>L-hook</i>	<b>Spatel</b> <i>Spatula</i>	<b>Nadel</b> <i>Needle</i>	<b>Kugel</b> <i>Ball</i>	<b>Messer</b> <i>Blade</i>
85900100	85900200	85900300	85900400	85900500	85900600

max  
2  
kVp

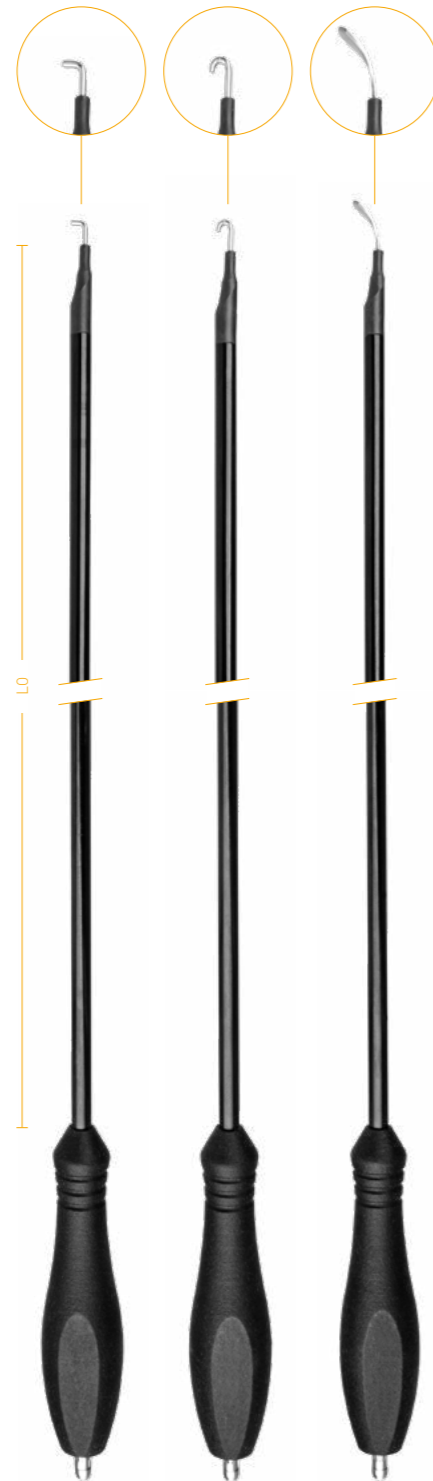
137

95

1

### Monopolare Elektroden mit Keramik Ø 5mm

Monopolar Electrodes with Ceramic Ø 5mm  
Électrodes monopolaires avec céramique Ø 5mm  
Electrodos monopolares con cerámica Ø 5mm  
Electodi monopolari con ceramica Ø 5 mm



LO	Anschluß Ø4mm Plug Ø4mm	L-Haken L-hook	J-Haken J-hook	Spatel Spatula
36 cm		85907000	85907004	85907007

### Monopolare Micronadel- und Drahtschlingen-Elektroden

Monopolar Micro Needle and Wire Loop Electrodes  
Électrodes à micro-aiguille et à anse à fil monopolaires  
Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares  
Elettrodi ad ansa di filo metallico e microago monopolari

#### Hysterektomie-Instrument mit einer Drahtschlingenelektrode Hysterectomy instrument with one wire loop electrode



85902400

#### Ersatz-Drahtschlingenelektrode für den Einmalgebrauch, unsteril Spare wire loop electrode for single use, non-sterile



Ø 100 mm	85902401
Ø 125 mm	85902402
Ø 65 mm	85902403

#### Mikronadel-Elektrode zum monopolaren Schneiden Micro needle electrode for monopolar cutting



32 cm	85902000
42 cm	85902100

#### Ersatznadel für Mikronadel-Elektrode 10 Stück Spare cutting needle for micro needle electrode 10 pieces

85902005

10

#### Mikronadel-Elektrode zum Schneiden und Koagulieren Micro needle electrode for cutting and coagulation



32 cm	85902200
42 cm	85902300

#### Ersatznadel für kombinierte Mikronadel-Schneid- und Koagulationselektrode 12 Stück Spare cutting needle for micro needle electrode for cutting and coagulation 12 pieces

85902004

12

max  
2  
kVp

137

95

1



01 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

**Monopolare Koagulationszange Ø 5 mm**  
 Monopolar Coagulation Forceps Ø 5 mm  
 Pincès à coagulation monopolaire Ø 5 mm  
 Pinza de coagulación monopolar Ø 5 mm  
 Pinze per coagulazione monopolare Ø 5 mm

**DE** Die zerlegbare monopolare Koagulationszange ist ein wiederverwendbares Instrument für den Einsatz in der Laparoskopie zum Greifen und Schneiden von Gewebe bei gleichzeitiger monopolarer Koagulation. Die leichte und schnelle Zerlegbarkeit ermöglicht den Einsatz verschiedener Elektroden, erleichtert die Reinigung und erhöht die Reparaturfreundlichkeit.

**FR** La pince à coagulation monopolaire est un instrument démontable et réutilisable destiné à l'utilisation dans la laparoscopie. Elle permet la préhension et la coupe avec la coagulation monopolaire simultanée. La pince est facilement démontable, ce qui permet d'insérer des électrodes différentes et facilite le nettoyage et l'exécution des travaux de réparation.

**IT** La pinza per coagulazione monopolare è uno strumento smontabile e riutilizzabile concepito per la laparoscopia che permette la presa ed il taglio del tessuto con coagulazione monopolare simultanea. La pinza è facilmente smontabile, il che permette l'inserzione di elettrodi diversi e facilita la pulizia e l'esecuzione di lavori di riparazione.

**EN** The monopolar coagulation forceps which can be dismantled is a reusable instrument to be used for laparoscopy for grasping and cutting the tissue with simultaneous monopolar coagulation. The easy dismantling enables the use of different electrodes, facilitates cleaning and the execution of repair work.

**ES** La pinza de coagulación monopolar desmontable es un instrumento reutilizable que se usa en la laparoscopia para coger y cortar tejido realizando simultáneamente la coagulación monopolar. Su fácil desmontaje permite usar distintos electrodos y facilita su limpieza así como su reparación.

**Peek Handgriff**  
Peek handle

82620000

**Schaft**  
Shaft

82651030

**PEEK Handgriff mit zuschaltbarer Sperre**  
Peek handle with switchable ratchet

82620500



max  
2  
kVp

137

95

1

**Monopolare Elektrodeneinsätze**

Monopolar Electrode Inserts  
Supports d'électrodes monopolaires  
Accesorios monopolares para electrodos  
Innesti monopolari per elettrodi

**DE** Die Vielzahl verschiedener Elektrodeneinsätze deckt praktisch alle üblichen Anwendungen ab.

**EN** The wide range of electrode inserts covers virtually all common applications.

**FR** La multitude de supports d'électrodes différents couvre quasiment toutes les applications courantes.

**ES** La gran variedad de accesorios para electrodos cubre prácticamente todas las aplicaciones comunes.

**IT** La varietà di diversi innesti per elettrodi comprende praticamente tutte le comuni applicazioni.

**Kocher Fasszange 2x3 Zähne**  
*Kocher grasping forceps, 2x3 teeth*



82650001

**Maryland Faßzange**  
*Maryland grasping forceps*



82650002

**Mixer Fasszange 90°, kreuzgerieft**  
*Mixer grasping forceps 90°, cross-serrated*



82650003

**Fasszange 40 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 40 mm, single action*



82650140

**Fasszange 20 mm**  
*Grasping forceps 20 mm*



82650150

**Fasszange, leicht gebogen, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, slightly curved, single action*



82650153

**Babcock Faßzange**  
*Babcock grasping forceps*



82650009

**Fasszange 12 mm**  
*Grasping forceps 12 mm*



82650010

**Kelly-Fasszange, kreuzgerieft**  
*Kelly-grasping forceps, cross-serrated*



82650012

**Allis Fasszange 2x4 Zähne**  
*Allis grasping forceps 2x4 teeth*



82650154

**Fasszange mit aggressiver Zahnung, gelocht**  
*Grasping forceps with aggressive teeth, perforated*



82650166

**Kelly-Fasszange, kreuzgerieft, kurz**  
*Kelly-grasping forceps, cross-serrated, short*



82650172

**Fundus Fasszange**  
*Fundus grasping forceps*



82650014

**Metzenbaumschere, gebogen, gezahnt, 15 mm**  
*Metzenbaum Scissor, curved, serrated, 15 mm*



82650100

**Fasszange, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, single action*



82650107

**Prestige Fasszange mit Löffel, wellenförmig**  
*Prestige grasping forceps with spoon, wavy*



82650176

**Präparierzange, fein, rechts gebogen, kreuzgerieft**  
*Dissecting forceps, fine, curved right, cross serrated*



82650190

**Fasszange atraumatisch, wellenförmig**  
*Grasping forceps atraumatic, wavy*



82650216

**Fasszange, kreuzgerieft, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, cross-serrated, single action*



82650109

**Fasszange, langes feines Maul**  
*Grasping forceps, long fine jaw*



82650117

**Krallengreifer 2x3 Zähne, einfach beweglich**  
*Claw claws, 2x3 teeth, single action*



82650118

**Metzenbaumschere, gebogen, glatt, 15 mm**  
*Metzenbaum Scissor, curved, smooth, 15 mm*



82650230

**Fasszange 12 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 12 mm, single action*



82650236

**Fasszange mit aggressiver Zahnung**  
*Grasping forceps with aggressive teeth*



82650120

**Metzenbaumschere, gerade, gezahnt, 11 mm**  
*Metzenbaum Scissor, straight, serrated, 11 mm*



82650123

**Fasszange 20 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 20 mm, single action*



82650136



**DE** Die hochwertigen monopolaren Koagulationspinzetten sind mit gerieftem (anatomisch) oder gezahntem (chirurgisch) Maul erhältlich und mit einem praktischen Universal-Sicherheitsstecker ausgestattet.

**FR** Les pinces à coagulation de qualité supérieure sont disponibles avec mors strié (anatomique) ou mors denté (chirurgical) et sont munies d'un connecteur universel de sécurité.



**IT** Le pinze per coagulazione monopolare di alta qualità sono disponibili con branche scanalate (anatomiche) o branche dentate (chirurgiche) e sono munite di una spina di sicurezza universale.

**EN** The high-quality monopolar coagulation forceps either have a serrated (anatomical) or half-teeth (surgical) tip and are equipped with a useful universal safety plug.

**ES** Las pinzas de coagulación monopolares de alta calidad son disponibles con boca estriada (anatómica) o dentada (quirúrgica) y están equipadas con un práctico enchufe de seguridad universal.

**Monopolare Pinzetten mit Stecker Ø 4 mm**  
 Monopolar Forceps with Ø 4 mm Plug  
 Pincés monopolaires avec connecteur Ø 4 mm  
 Pinzas monopolares con enchufe Ø 4 mm  
 Pinze monopolari con spina Ø 4 mm



	14,5 cm	18 cm	21 cm	25 cm	30 cm	21 cm
	89714112	89618112	89621112	89625112	89630112	89621312
	89714122	89618122	89621122	89625122	89630122	

max  
2  
kVp

137

95

1

max  
2  
kVp

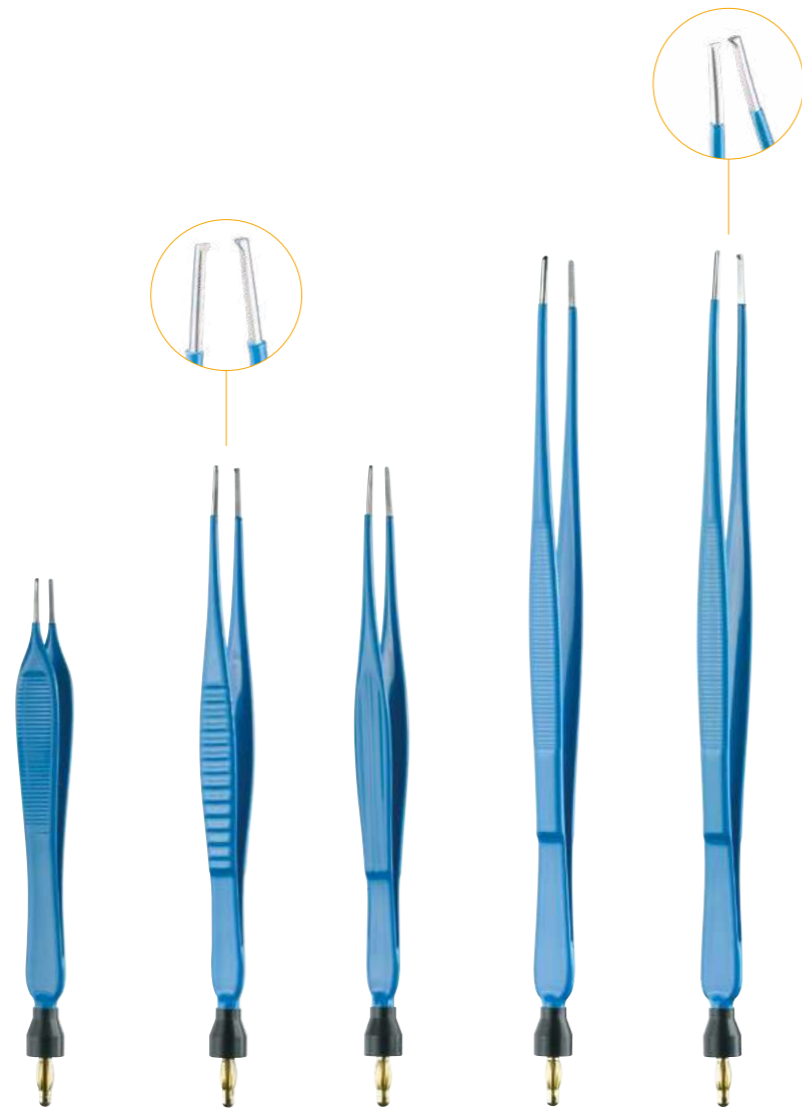
137

95

1

**Monopolare Pinzetten mit Stecker Ø 4 mm, 4,8 mm**

Monopolar forceps with plug Ø 4 mm, 4,8 mm  
Pinces monopolaires avec fiche Ø 4 mm, 4,8 mm  
Pinza monopolar con enchufe Ø 4 mm, 4,8 mm  
Pinza monopolare con spina Ø 4 mm, 4,8 mm



13 cm      15 cm      15 cm      20,5 cm      20,5 cm



89690002

89690022

89690032



89690012



89690042

**DE** Alle monopolaren Pinzetten mit 4 mm-Stecker können mittels der vorgesehenen Standardkabel an praktisch alle HF-Generatoren angeschlossen werden.

**FR** Toutes les pincés monopolaires avec connecteur 4 mm peuvent être raccordées, moyennant les câbles standard correspondants, à presque tous les générateurs H.F.

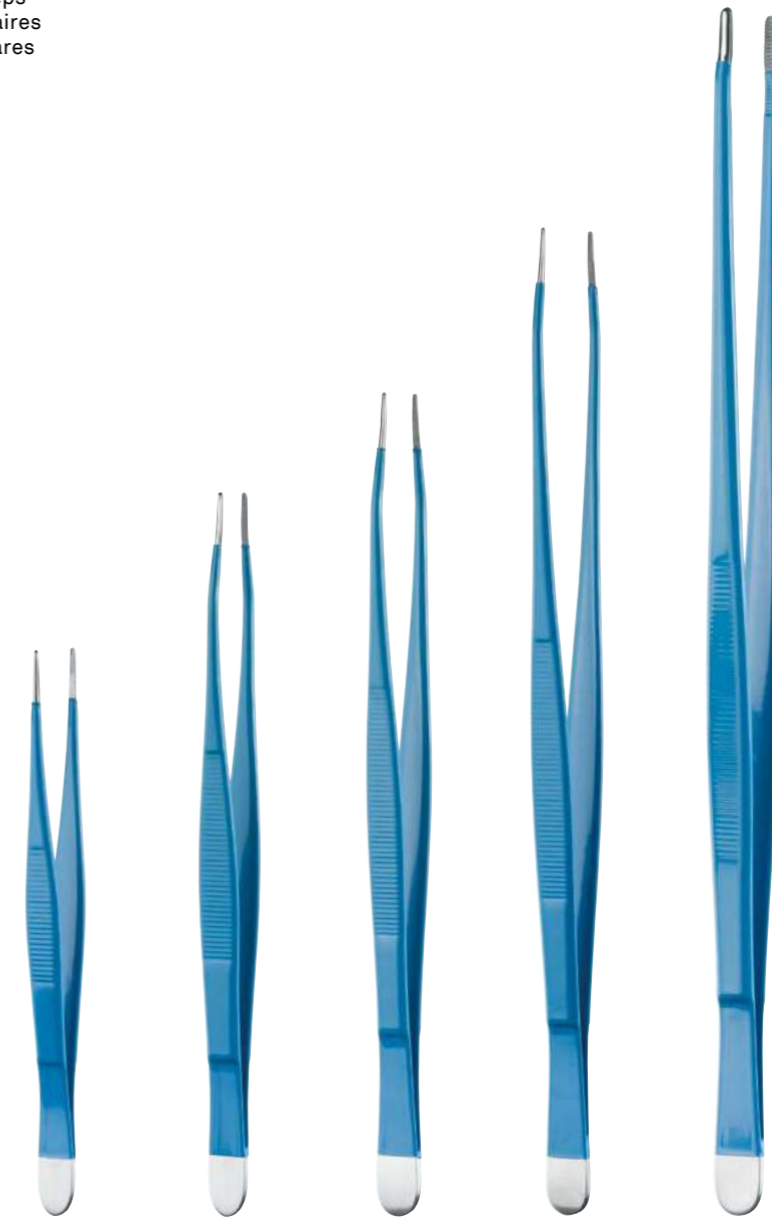
**IT** Tutte le pinze monopolari con spina 4 mm possono essere collegate con quasi tutti i generatori ad alta frequenza per mezzo dei cavi standard corrispondenti.

**EN** All monopolar forceps with 4 mm plug can be connected with the respective standard cables to nearly all high-frequency generators.

**ES** Todas las pinzas monopolares con enchufe de 4 mm pueden conectarse prácticamente a todos los generadores AF con los cables estándar previstos.

**Monopolare Pinzetten**

Monopolar Forceps  
Pinces monopolaires  
Pinzas monopolares



14,5 cm      18 cm      21 cm      25 cm      30 cm



89714110

89618110

89621110

89625110

89630110



89618120

89621120

89625120

max  
2  
kVp

137

95

1



max  
5  
kVp

137

95

1

**Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden**  
 Handles for Monopolar Electrodes  
 Poignées pour électrodes monopolaires  
 Mangos porta-electrodos para electrodos monopolares  
 Impugnatura per elettrodi monopolari



**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden**  
 Handle with two buttons for electrodes



Ø 2,4 mm 89215024

Ø 4 mm 89215040

**Abnehmbares Kabel für Erbe (außer T-Serie) 4 m**  
 Erbe (except T-Series) 4 m



4 m 89101071

**Abnehmbares Kabel für Martin, Berchtold, Integra, Aesculap 4 m**



4 m 89101072

**Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden**  
 Handles for Monopolar Electrodes  
 Poignées pour électrodes monopolaires  
 Mangos porta-electrodos para electrodos monopolares  
 Impugnatura per elettrodi monopolari

max  
5  
kVp

137

95

1

Premium

Standard

Ø Schaftdurchmesser  
 Ø Shaft diameter



**Stecker**  
 Plug

**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden mit fest verbundenem Anschlusskabel 4 m**  
 Handle with two buttons for electrodes with firmly connected cable 4 m

**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden mit fest verbundenem Anschlusskabel 4 m**  
 Handle with two buttons for electrodes with firmly connected cable 4 m

Ø 4 mm

Ø 2,4 mm

Ø 4 mm

Ø 2,4 mm

**Erbe**



89221040

89213040

89213024

**International**



89218040

89218024

89214040

89214024

**Martin**



89220040

89216040

89216025



**Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft**  
 Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
 Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
 Electrodoes monopolares con vástago 4 mm  
 Elettrodi monopolari con asta 4 mm

**Spatелеlektrode ovale Form**  
*Spatula electrode oval shape*



89500007 3,0 x 24 mm

**Messerelektrode ovale Form**  
*Knife electrode oval shape*



89500004 3,0 x 25 mm

**Messerelektrode**  
*Knife electrode*



89500009 3,3 x 24 mm

**Lanzettschneideelektrode abgewinkelt, feines Blatt**  
*Lancet-cutting electrode, angled, delicate blade*



89500008 1,6 x 19 mm

**Lanzettschneideelektrode gerade, fein**  
*Lancet-cutting electrode, straight, delicate blade*



89500127 1,6 x 19 mm

**Lanzettschneideelektrode gerade, starkes Blatt**  
*Lancet-cutting electrode, straight, strong blade*



89500126 2,5 x 25 mm

**Messerelektrode, seitliche Spitze**  
*Knife electrode, cutting edge sideways*



89500122 3,3 x 25 mm

**Messerelektrode abgewinkelt, lanzettenförmig**  
*Knife electrode angled, lancet*



89500125 1,5 x 17 mm

**Messerelektrode lanzettenförmig**  
*Knife electrode, lancet*



89500123 1,5 x 17 mm

**Nadelelektrode isoliert**  
*Needle electrode, insulated*



89500011 Ø 0,5 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89500005 Ø 0,5 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89500006 Ø 0,8 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89500014 Ø 0,5 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89500015 Ø 10 mm

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89500016 Ø 12 mm

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89500017 Ø 16 mm

**Wolfram Nadelelektrode mit Keramikisolation**  
*Tungsten needle electrode with ceramic insulator*



89500001 Ø 0,5 mm



CERA/NEEDLE

max  
4  
kVp

137

95

5

max  
4  
kVp

137

95

5

**Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

**Kugelelektrode**  
Ball electrode



89500020

Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
Ball electrode



89500021

Ø 4 mm

**Kugelelektrode**  
Ball electrode



89500022

Ø 6 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
Ball electrode, angled



89500130

Ø 2 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
Ball electrode, angled



89500131

Ø 4 mm

**Spatelelektrode biegsam**  
Spatula electrode, flexible



89500032

1

**Spatelelektrode biegsam**  
Spatula electrode, malleable



89500033

2 x 16 mm

**Nadelelektrode**  
Needle electrode



89500037

**Spatelelektrode gerade, ovale Form**  
Spatula electrode, straight, oval shape



89500038

3 x 24 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

**Drahtschlingenelektrode**  
Wire loop electrode



89500138

Ø 5 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
Wire loop electrode



89500139

Ø 10 mm

**Kugelelektrode**  
Ball electrode



89500140

Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
Ball electrode



89500141

Ø 4 mm

**Kugelelektrode**  
Ball electrode



89500142

Ø 6 mm

**Nadelelektrode**  
Needle electrode



89500143

0,8 x 12 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

### Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

#### Nadelelektrode Needle electrode



89500144

0,8 x 10 mm

#### Messerelektrode Knife electrode



89500145

2,4 x 10 mm

#### Messerelektrode abgewinkelt Knife electrode, angled



89500146

2,4 x 10 mm

#### Messerelektrode Knife electrode



89500147

3,3 x 25 mm

#### Messerelektrode, seitliche Spitze Knife electrode, cutting edge sideways



89500148

3,3 x 20 mm

#### Messerelektrode Knife electrode



89500149

2,4 x 20 mm

#### Lanzettelektrode, feines Blatt Lancet electrode, delicate blade



89500150

1,6 x 20 mm

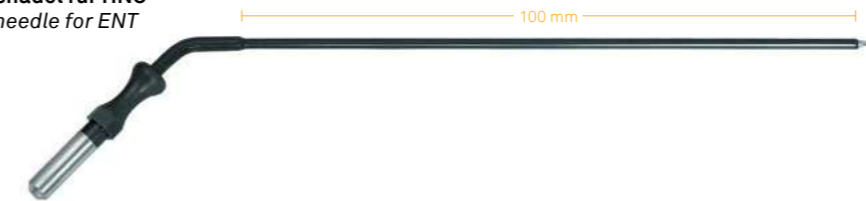
#### Lanzettelektrode, starkes Blatt Lancet electrode, strong blade



89500151

2,2 x 20 mm

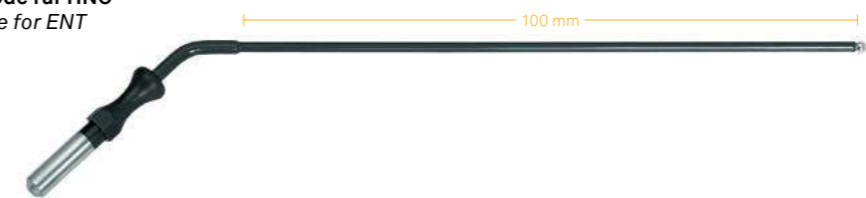
#### Koagulationsnadel für HNO Coagulation needle for ENT



89500190

Ø 1,2 mm

#### Kuguelektrode für HNO Ball electrode for ENT



89500191

Ø 2 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

max  
2  
kVp

**Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

**DE** Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal (Large Loop Excision of the Transformation Zone – LLETZ-Methode)

**EN** Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervical canal (large loop excision of the transformation zone – LLETZ method)

**FR** Electrodes pour conisation de la portion vaginale du col de l'utérus et du canal du col de l'utérus (méthode LLETZ - large loop excision of the transformation zone)

**ES** Electrodos para la conización en la zona del útero y en el canal cervical (Large Loop Excision of the Transformation Zone – método LLETZ)

**IT** Elettrodi per conisazione alla portio uterina ed al canale cervicale (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone)

**Schlingenelektrode zur Konisation**  
Loop electrode for conisation



89500181

Ø 10 mm

**Schlingenelektrode zur Konisation**  
Loop electrode for conisation



89500182

Ø 15 mm

**Schlingenelektrode zur Konisation**  
Loop electrode for conisation



89500183

Ø 20 mm

**Schlingenelektrode zur Konisation**  
Loop electrode for conisation



89500184

Ø 25 mm

**Monop. Elektroden f. d. Arthroskopie, vollisoliert, mit 4 mm Schaft**

Monop. Arthroscopic Electrodes, fully insulated, with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires pour l'arthroscopie, entièrement isolées, avec tige 4 mm  
Electrodos monop. p. artroscopia, aislamiento completo, con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari per l'artroscopia, completamente isolati, con asta 4 mm

**Nadelelektrode 90° abgewinkelt**  
Needle electrode, 90° angled



89500170

Ø 0,6 mm

**Nadelelektrode 90° abgewinkelt**  
Needle electrode, 90° angled



89500171

Ø 0,6 mm

**Messerelektrode 45° abgewinkelt**  
Knife electrode, 45° angled



89500172

Ø 0,4 mm

**Tastelektrode 90° abgewinkelt**  
Probe electrode, 90° angled



89500173

Ø 1,5 mm

**Kugelelektrode**  
Ball electrode



89500174

Ø 3 mm

max  
4  
kVp

137

95

5

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

**Spatel­elektrode**  
*Spatula electrode*



89503007

2,5 x 20 mm

**Schneide­elektrode**  
*Blade electrode*



89503009

2,5 x 20 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89503020

Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89503021

Ø 4 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89503022

Ø 6 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89503130

Ø 2 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89503131

Ø 4 mm

**Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektrode zum Schneiden**  
*Monopolar high temperature tungsten needle electrode for cutting*



89500039

Ø 0,4 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89503005

Ø 0,5 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89503006

Ø 0,7 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503014

Ø 5 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503015

Ø 10 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503018

Ø 14 mm

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89503016

Ø 10 mm

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89503017

Ø 14 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

5

max  
4  
kVp

137

95

1

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

**Spatielektrode**  
*Spatula electrode*



89503149 2,5 x 20 mm

**Schneidelektrode**  
*Blade electrode*



89503147 2,5 x 20 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89503143 0,5 x 20 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89503146 0,7 x 20 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89503140 Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89503141 Ø 4 mm

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

max  
500  
Vp

137

95

1

**DE** Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal (Large Loop Excision of the Transformation Zone – LLETZ-Methode)

**FR** Electrodes pour conisation de la portion vaginale du col de l'utérus et du canal du col de l'utérus (méthode LLETZ - large loop excision of the transformation zone)

**IT** Elettrodi per conizzazione alla portio uterina ed al canale cervicale (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone)

**EN** Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervical canal (large loop excision of the transformation zone – LLETZ method)

**ES** Electrods para la conización en la zona del útero y en el canal cervical (Large Loop Excision of the Transformation Zone – método LLETZ)

**Schlingenelektrode**  
*Loop electrode*



89503181 Ø 10 mm

**Schlingenelektrode**  
*Loop electrode*



89503182 Ø 15 mm

**Schlingenelektrode**  
*Loop electrode*



89503183 Ø 20 mm

**Schlingenelektrode**  
*Loop electrode*



89503184 Ø 25 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

### Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

#### Nadelelektrode 90° abgewinkelt Needle electrode, 90° angled



89503170

Ø 0,6 mm

#### Nadelelektrode 90° abgewinkelt Needle electrode, 90° angled



89503171

Ø 0,6 mm

#### Messerelektrode 45° abgewinkelt Knife electrode, 45° angled



89503172

Ø 0,4 mm

### Elektrodenverlängerungen

Electrode Extensions  
Pièces de rallonge pour électrodes  
Prolongaciones para electrodos  
Prolunghe per elettrodi

#### Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 100 mm Extension for electrodes with 4 mm shaft, 100 mm



89505080

#### Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 150 mm Extension for electrodes with 4 mm shaft, 150 mm



89505085

#### Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 90 mm Extension for electrodes with 2.4 mm shaft, 90 mm



89505090

#### Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 140 mm Extension for electrodes with 2.4 mm shaft, 140 mm



89505095

137

95

1



max  
2  
kVp

137

95

5

1

**Mikro Dissektions-Nadelelektroden mit 2,4 mm Schaft**

Micro Dissection Needle Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes aiguilles pour microdissection avec tige 2,4 mm  
Electrodos de aguja para microdissección con vástago de 2,4 mm  
Elettrodi ad ago per microdissezione con asta 2,4 mm

**DE** Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden zum Schneiden

**FR** Electrodes aiguilles monopolaires en tungstène, à haute résistance thermique, destinées à la coupe

**IT** Elettrodi ad ago di tungsteno, monopolari, ad alta resistenza termica, concepiti per tagliare

**EN** Monopolar high temperature tungsten needle electrodes for cutting

**ES** Electrodo de aguja de tungsteno monopolar, resistente a altas temperaturas para cortar



89505100



89505110



89505102



89505103



89505104



89505112



89505113



89505114

**DE** Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden für die Chordektomie

**FR** Electrodes aiguilles monopolaires en tungstène, à haute résistance thermique, pour cordectomie

**IT** Elettrodi ad ago di tungsteno, monopolari, ad alta resistenza termica, per cordectomy

**EN** Monopolar high temperature tungsten needle electrodes for Chordektomie

**ES** Electrodo de aguja de tungsteno monopolar, resistente a altas temperaturas, para cordectomía



89505300



89505301



89505302



89505303



89505304

max  
2  
kVp

137

95

1

max  
4.3  
kVp

137

95

1

**Mikro Dissektions-Nadelelektroden mit 2,4 mm Schaft**

Micro Dissection Needle Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes aiguilles pour microdissection avec tige 2,4 mm  
Electrodos de aguja para microdissección con vástago de 2,4 mm  
Elettrodi ad ago per microdissezione con asta 2,4 mm

**DE** Monopolare CERANEEDLE, hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden mit Keramikisolation zum Schneiden und Koagulieren

**FR** Electrodes aiguilles monopolaires CERANEEDLE en tungstène à haute résistance thermique, avec isolation céramique pour couper et coaguler

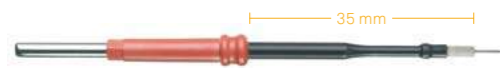
**IT** CERANEEDLE Elettrodi ad ago di tungsteno, monopolari, ad alta resistenza termica, con isolante ceramico, concepiti per tagliare e coagulare

**EN** Monopolar CERANEEDLE high temperature tungsten needle electrodes with ceramic insulation for cutting and coagulation

**ES** Electrodo de aguja de tungsteno monopolar CERANEEDLE de alta resistencia Temperaturas con aislante cerámico para corte y coagulación



89505200



89505202



89505203



89505204



89505210



89505212



89505213



89505214

max  
2  
kVp

20

20

STERILE EO



**DE** Monopolare, hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden zum Schneiden, steril verpackt

**FR** Électrodes monopolaires à aiguilles résistantes aux hautes températures Wolfram, pour recouvre, conditionnement stérile

**IT** Elettrodi ad ago in tungsteno resistenti alle alte temperature per recisione con imballaggio sterile.

**EN** Monopolar high temperature tungsten needle electrodes with ceramic insulation for cutting, sterile packaging

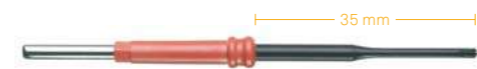
**ES** Electrodo de aguja de wolframio monopolar resistente a altas temperaturas para cortar, empaquetados estériles.



93105100



93105110



93105102



93105112

**DE** Zubehör wie Kabel oder normale chirurgische Instrumente komplettieren unser Produktportfolio. Diese sind unabdingbar um eine Komplettlösung für unsere Kunden zu liefern.

**EN** Accessories such as cables or regular surgical instruments complete our product portfolio. These are indispensable to provide a complete solution for our customers.

**FR** Les accessoires tels que les câbles ou les instruments chirurgicaux ordinaires complètent notre portefeuille de produits. Ils sont indispensables pour fournir une solution complète à nos clients.

**ES** Accesorios como cables o instrumentos quirúrgicos normales completan nuestra cartera de productos. Son indispensables para ofrecer una solución completa a nuestros clientes.

**IT** Accessori come cavi o normali strumenti chirurgici completano il nostro portafoglio prodotti. Questi sono indispensabili per fornire una soluzione completa ai nostri clienti.

03

114-127




















**Bipolare Kabel**  
 Bipolar Cables  
 Câbles bipolaires  
 Cables bipolares  
 Cavi bipolari

			Flachstecker Flat plug	Flachstecker gewinkelt Flat plug, angled	Flachstecker Vierkant Flat plug, square	2-Pin-Stecker 2-pin plug	2-Pin-Stecker gewinkelt 2-pin plug, angled	2-Pin-Stecker gewinkelt mit Schutzkappe 2-pin plug, angled with protecting cap	Rundstecker BITech, WAVE, Plasmaloop Round plug BITech, WAVE-, Plasmaloop	Stecker Zange R. Wolf Plug R. Wolf forceps	Stecker Zange Karl Storz Plug, Karl Storz forceps	Stecker Ethicon Scheren, Scheren-Klammern Plug Ethicon scissors, clamp-scissors	Stecker Aesculap Pinzetten Plug, Aesculap forceps	Stecker Storz Resektoskop Plug, Storz resectoscope	Stecker Wolf Resektoskop Plug, Wolf resectoscope
<b>2-Banana*</b>		3 m	80100010	80100051	80100012	80100025	80100125	80100128	80100081	80100094	80100098	80100200	80100121	-	-
		5 m	80100013	80100052	80100011	80100027	80100127	80100129	80100085	-	80100201	80100300	80100122	-	-
<b>U20</b>		4 m	80100260	80100261	80100262	80100263	80100264	80100265	80100266	80100267	80100268	80100269	80100270	-	-
Erbe		3 m	80100017	80100054	80100037	80100023	-	-	80100082	80100092	80100095	80100198	80100150	-	-
		5 m	80100018	80100056	80100038	80100029	80100132	-	80100086	80100192	80100195	80100298	80100169	-	-
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60		3 m	80100019	80100058	80100039	80100043	-	-	80100083	80100093	80100096	80100199	80100130	-	-
		5 m	80100020	80100059	80100047	80100045	-	-	80100087	80100193	80100196	80100299	80100131	-	-
Valleylab, Lamidey, EMC		3 m	80100021	80100046	80100034	80100053	80100153	80100152	80100084	80100089	80100097	80100197	80100170	-	-
		4 m	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	80100276	80100277
		5 m	80100022	80100048	80100033	80100055	80100155	80100154	80100088	80100189	-	80100297	80100171	-	-
Erbe, EMC/Dolley		3 m	80100050	80100061	80100057	80100044	80100064	80100156	80100080	-	80100099	-	-	-	-
		5 m	80100060	-	80100067	-	-	-	-	80100104	-	-	-	-	-
Valleylab autobipolar		3 m	80100042	-	80100219	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		5 m	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ellman		4 m	-	-	80100274	80100275	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U55		4 m	-	-	-	-	-	-	80100272	-	-	-	-	-	-

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

Monopolare Kabel  
 Monopolar Cables  
 Câbles monopolaires  
 Cables monopolares  
 Cavi monopolari

			Ø 4 mm Buchse Ø 4 mm Socket	Ø 4 mm Buchse gewinkelt Ø 4 mm Socket, angled	Ø 2 mm Stecker geschützt für Resektoskop Ø 2 mm Plug, protected for resectoscope	Ø 4 mm Stecker geschützt 2-pin Ø 4 mm Plug, protected	Ø 3 mm Buchse Ø 3 mm Socket		Ø 4 mm Buchse mit Sechskant Ø 4 mm Hexagon socket	Ø 4 mm Stecker Ø 4 mm Plug	Ø 4 mm Buchse mit Schutzhülse Ø 4 mm Socket with protective sleeve					
																
Erbe T-Serie, Martin, Berchtold		3 m	80100014	80100240	80100314	-	80100319		80100315	80100214	-		-	-	-	-
		4 m	-	-	-	-	-		-	-	80100015		-	-	-	-
		5 m	80100016	80100241	80100324	-	-		-	80100216	-		-	-	-	-
Bovie, Valleylab, Conmed		3 m	80100215	80100242	80100320	80100220	80100322		80100312	80100217	-		-	-	-	-
		4 m	-	-	-	-	-		-	-	80100251		-	-	-	-
		5 m	80100221	80100245	80100340	80100222	-		-	80100218	-		-	-	-	-
Martin, Berchtold		3 m	80100031	-	80100316	80100230	-		-	80100212	-		-	-	-	-
		5 m	80100331	-	80100326	-	-		-	-	-		-	-	-	-
Erbe ACC/ICC		3 m	80100114	80100243	80100330	-	-		80100318	-	-		-	-	-	-
		4 m	-	-	-	-	-		-	-	80100252		-	-	-	-
		5 m	80100115	-	80100360	-	80100317		-	-	-		-	-	-	-
Stecker für Einmal-Neutral-Elektroden Plug for single-use electrodes		4,5 m	-	-	-	-	-		-	-	-		89101050	89101052	89101051	89101053

**Bipolare Adapter / Monopolare Adapter**  
 Bipolar Adapters / Monopolar Adapters  
 Adapteurs bipolaires / Adapteurs monopolaires  
 Adaptadores bipolares / Adaptadores monopolares  
 Adattatori bipolari / Adattatori monopolari

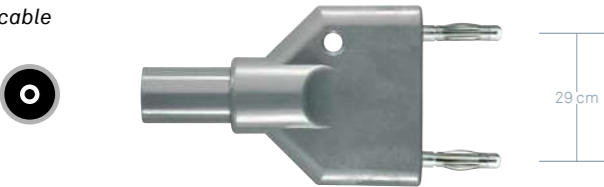
**Bipolare Adapter**  
 Bipolar adapters

**Martin Generator**  
 Martin generator



89102000

**Martin Kabel**  
 Martin cable



89102002

**Monopolare Adapter**  
 Monopolar adapters

**Martin Generator**  
 Martin generator



89102004

**Erbe Generator**  
 Erbe generator



89102001

**Erbe Kabel**  
 Erbe cable



89102003

**Erbe Generator**  
 Erbe generator



89102005

**Trokare für Instrumente Ø 3.0 mm**  
 Trocars for 3.0 mm Instruments Ø 3.0 mm  
 Trocarts pour instruments de Ø 3,0 mm  
 Trócares para instrumentos de Ø 3,0 mm  
 Trocar per strumenti Ø 3,0 mm

**Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, 100 mm, glatt, mit Luer-Lock, Ø 3,4 mm, für Instrumente Ø 3 mm\***  
 Trocar 3.0 micro, reusable, 100 mm, smooth, with Luer-lock, Ø 3,4 mm, for instruments Ø 3,0 mm\*



85530000

**Trokarhorn 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm\***  
 Trocar mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm\*



85530001

**Sicherheitsdorn 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm\***  
 Safety mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm\*



85530500

**Mini Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, 60 mm, glatt, mit Luer-Lock, Ø 3,4 mm, für Instrumente Ø 3,0 mm\***  
 Mini trocar 3.0 micro, reusable, 60 mm, smooth, with Luer-lock, Ø 3,4 mm, for instruments Ø 3,0 mm\*



85530002

**Mini Sicherheitsdorn Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm\***  
 Mini safety mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm\*



85530003

**Dichtungskappe für Lueranschluß\*** 5/ ①  
 Sealing cap for luer\*

85530070

**Silikonventil geschlitzt\*** 5/ ②  
 Silicone valve slotted\*

85530051

**Dichtungskappe rot\*** 5/ ③  
 Sealing cap\*

85530050

**Silikonventil\*** 5/ ④  
 Silicone valve\*

85530091

**Dichtung für Lueranschluß\*** 5/ ⑤  
 Sealing for luer\*

85530090

**Trokar-Fixierung\*** 5/ ⑥  
 Trocar fixation\*

85530021

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards



Not CE marked\*



**DE** Der Mangeshikar Uterus-Manipulator von Bissinger wurde entwickelt zum Einsatz bei der totalen laparoskopischen Hysterektomie zur Mobilisierung und Darstellung der Gebärmutter, sowie zum Schutz von Blase, Ureter und Rektum während der elektrophysiologischen Abtrennung der Gebärmutter.

Das wiederverwendbare Instrument ist modular aufgebaut und kann durch den Einsatz verschieden großer Einführhülsen und Intrauterin-Elemente den anatomischen Gegebenheiten angepasst werden. Der Uterus kann in alle Richtungen bewegt werden, wodurch eine optimale Sichtbarkeit aller Bereiche der Gebärmutter sichergestellt wird, sowohl anterior und posterior wie auch lateral.

**EN** The Mangeshikar Uterus Manipulator by Bissinger was developed for the manipulation and presentation of the uterus during a complete laparoscopic hysterectomy, as well as protecting the bladder, ureter, and rectum during the electrosurgical resection of the uterus.

The reusable instrument is fully modular and can fit all anatomical conditions as vaginal delineating tubes and intrauterine elements of various sizes are available. Once the instrument is in place the uterus can be moved in all directions, this providing optimal exposure of all anterior, posterior and lateral aspects of the uterus.

**FR** Le manipulateur d'utérus Mangeshikar de Bissinger a été développé pour les interventions d'hystérectomie laparoscopique pour la mobilisation et la représentation de l'utérus, pour la protection de la vessie, de l'urètre et du rectum pendant la séparation électrochirurgicale de l'utérus.

Cet instrument réutilisable est modulaire et peut être adapté aux conditions anatomiques grâce à l'utilisation de gaines d'introduction et d'éléments intrautérins de différentes tailles. L'utérus peut être déplacé dans toutes les directions assurant ainsi une excellente visibilité de toutes ses zones, qu'elles soient antérieures, postérieures ou latérales.

**ES** El manipulador uterino Mangeshikar de Bissinger fue desarrollado para la manipulación y presentación del útero durante una histerectomía laparoscópica completa, así como para proteger la vejiga, los uréteres y el recto durante la resección electroquirúrgica del útero.

El instrumento reutilizable es totalmente modular y puede adaptarse a todas las condiciones anatómicas gracias al uso de vainas de acceso y elementos intrauterinos de diversos tamaños. El útero se puede mover en todas las direcciones, proporcionando así una exposición visual óptima de todos los aspectos del útero: anterior, posterior y lateral.

**IT** Il manipolatore uterino Mangeshikar di Bissinger è stato sviluppato per l'impiego in isterectomia laparoscopica totale per la mobilitazione e la preparazione dell'utero oltre che per la protezione della vescica, dell'uretere e del retto durante la resezione elettrochirurgica uterina.

Questo strumento riutilizzabile è dotato di una struttura modulare e può essere adattato alla conformazione anatomica grazie all'impiego di cannule d'inserimento e componenti intrauterini di diverse grandezze. È possibile spostare l'utero in tutte le direzioni assicurando una visibilità ottimale di tutte le sue aree, anteriore, posteriore e laterale.

Mangeshikar Uterus-Manipulator  
Mangeshikar Uterine-Manipulator  
Mangeshikar Utérus-Manipulateur  
Mangeshikar manipulador de útero  
Mangeshikar Utero-Manipulatore



**Cervix-Krallenzange**  
*Cervical tenaculum*



86610530

**Spannschaft mit Überwurfhülse**  
*Shaft with fixation nut*



86610225

**Innenrohr mit Verdrehsicherung**  
*Inner shaft with locking pin*



86610226

**Universal-Handgriff, drehbar**  
*Universal handle, rotateable*



86610100

**Intrauterin-Element**  
*Intrauterine element*



Ø 4x40 mm	86610604
Ø 5x50 mm	86610605
Ø 6x60 mm	86610606
Ø 7x70 mm	86610607
Ø 8x80 mm	86610608

**Schiebe- und Fixationsschaft**  
*Sliding and fixation shaft*



86610300

**Hülse mit Isolierung**  
*Tube with insulating ring*



Ø 35 mm	86610435
Ø 40 mm	86610440
Ø 45 mm	86610445

**DE** Das gebogene Intrauterinelement kann in der Länge passend eingestellt werden und ist alternativ auch in einer Variante mit Spülanschluss verfügbar. Die Cervix-Krallenzange ist integraler Bestandteil des Manipulators und wird im Griffbereich durch einen Drehmechanismus geöffnet bzw. geschlossen. Durch einen einfachen Klick-Verschluss kann der Griff jederzeit entfernt werden, um intraoperativ die passende Hülse zu positionieren.

**EN** The bent intrauterine element can be adjusted to fit in length. Alternatively, it is also available in a version with a rinsing connection. The cervix claw pliers are an integral part of the manipulator. They are opened and closed with a turning mechanism in the grip area. A simple click connection makes it possible to remove the grip at any time for placement of the matching sleeve during surgery.

**FR** La longueur de l'élément intra-utérin incurvé peut être ajustée. Il est également disponible en variante avec raccord de rinçage. La pince à griffe utérine fait partie intégrante du manipulateur et s'ouvre et se ferme dans la zone de préhension par un mécanisme rotatif. Avec un simple clic de verrouillage, la poignée peut être retirée à tout moment afin de positionner le manchon approprié en peropératoire.

**ES** El elemento intrauterino curvo se puede ajustar en longitud y, alternativamente, también está disponible en una variante con conexión de lavado. El tenáculo cervical es parte integrante del manipulador y se abre o cierra en la zona de agarre mediante un mecanismo giratorio. Mediante un simple cierre de clic, la empuñadura se puede quitar en cualquier momento para colocar la vaina apropiada de manera intraoperatoria.

**IT** È possibile regolare l'elemento intrauterino ricurvo per adattarsi in lunghezza e in alternativa è disponibile anche in una variante con attacco di risciacquo. La pinza ad artiglio cervicale è parte integrante del manipolatore e si apre o si chiude nell'area dell'impugnatura grazie ad un meccanismo di rotazione. Utilizzando la semplice chiusura a scatto è possibile rimuovere l'impugnatura in qualsiasi momento per il posizionamento intraoperatorio del manicotto adeguato.



01 Abnehmbarer Griff - auch intraoperativ.  
Detachable handle - also intraoperative.

02 Hülse zum Absetzen des Uterus kann intraoperativ aufgesetzt werden.  
Sleeve for cutting the uterus can be placed intraoperatively.

03 Verschiebbares Intrauterinelement zur genauen Nachbildung des Uterus.  
Movable intrauterine element for exact replication of the uterus.

**Mangeshikar Uterus-Manipulator Advanced+**  
**Mangeshikar Uterine-Manipulator Advanced+**  
**Mangeshikar Utérus-Manipulateur Advanced+**  
**Mangeshikar manipulador de útero Advanced+**  
**Mangeshikar Utero-Manipulatore Advanced+**

**Cervix-Krallenzange**  
*Cervical tenaculum*



86620530

**Verschluss**  
*Clasp*



86620200

**Schiebe- und Fixationsschaft**  
*Sliding and fixation shaft*



86620300

**Hülse mit Isolierung**  
*Tube with insulating ring*



Ø 35 mm	86620435
Ø 40 mm	86620440
Ø 45 mm	86620445

**Schaft**  
*Shaft*



86620225

**Griff**  
*Handle*



86620100

**Intrauterin-Element gebogen**  
*Curved intrauterine element*



86620600

**Intrauterin-Element gebogen mit Spülung und Luerlock**  
*Curved intrauterine element with rinse and luerlock*



86620610

**Intrauterin-Element nicht-traumatisch**  
*Intrauterine element nontraumatic*



86620620

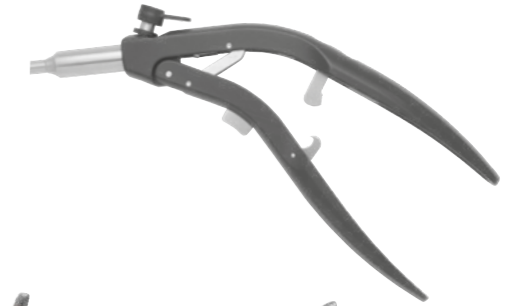






Nadelhalter Ø 3 mm, Ø 5 mm  
 Needle Holder Ø 3 mm, Ø 5 mm  
 Porte-aiguille Ø 3 mm, Ø 5 mm  
 Porta-agujas Ø 3 mm, Ø 5 mm  
 Porta-ago Ø 3 mm, Ø 5 mm

**Nadelhalter mit aluminium eloxiertem Axialgriff, gebogen, nicht zerlegbar**  
*Needleholder with aluminium anodized axial handle, curved, non detachable*



**Nadelhalter HM, gerade**  
*Needleholder TC, straight*

**Nadelhalter HM, links gebogen**  
*Needleholder TC, curved left*

**Nadelhalter HM, rechts gebogen**  
*Needleholder TC, curved right*

**Nadelhalter Flamingo mit Aufrichtfunktion**  
*Needleholder Flamingo with righting funktion*

Ø 3 mm 84630410

84630411

84630412

84650413

Ø 5 mm 84650410

84650411

84650412

84650413

**Nadelhalter mit aluminium eloxiertem Axialgriff, gerade, nicht zerlegbar**  
*Needleholder with aluminium anodized axial handle, straight, non detachable*



**Nadelhalter HM, gerade**  
*Needleholder TC, straight*

**Nadelhalter HM, links gebogen**  
*Needleholder TC, curved left*

**Nadelhalter HM, rechts gebogen**  
*Needleholder TC, curved right*

**Nadelhalter Flamingo mit Aufrichtfunktion**  
*Needleholder Flamingo with righting funktion*

Ø 3 mm 84630400

84630401

84630402

84650403

Ø 5 mm 84650400

84650401

84650402

84650403





**DE** Als Spezialist für Instrumente und Zubehör für die Elektrochirurgie sind wir in der Lage, viele derartige Instrumente auch zu reparieren – und nicht nur die von uns hergestellten Produkte, sondern auch die anderer namhafter Hersteller.

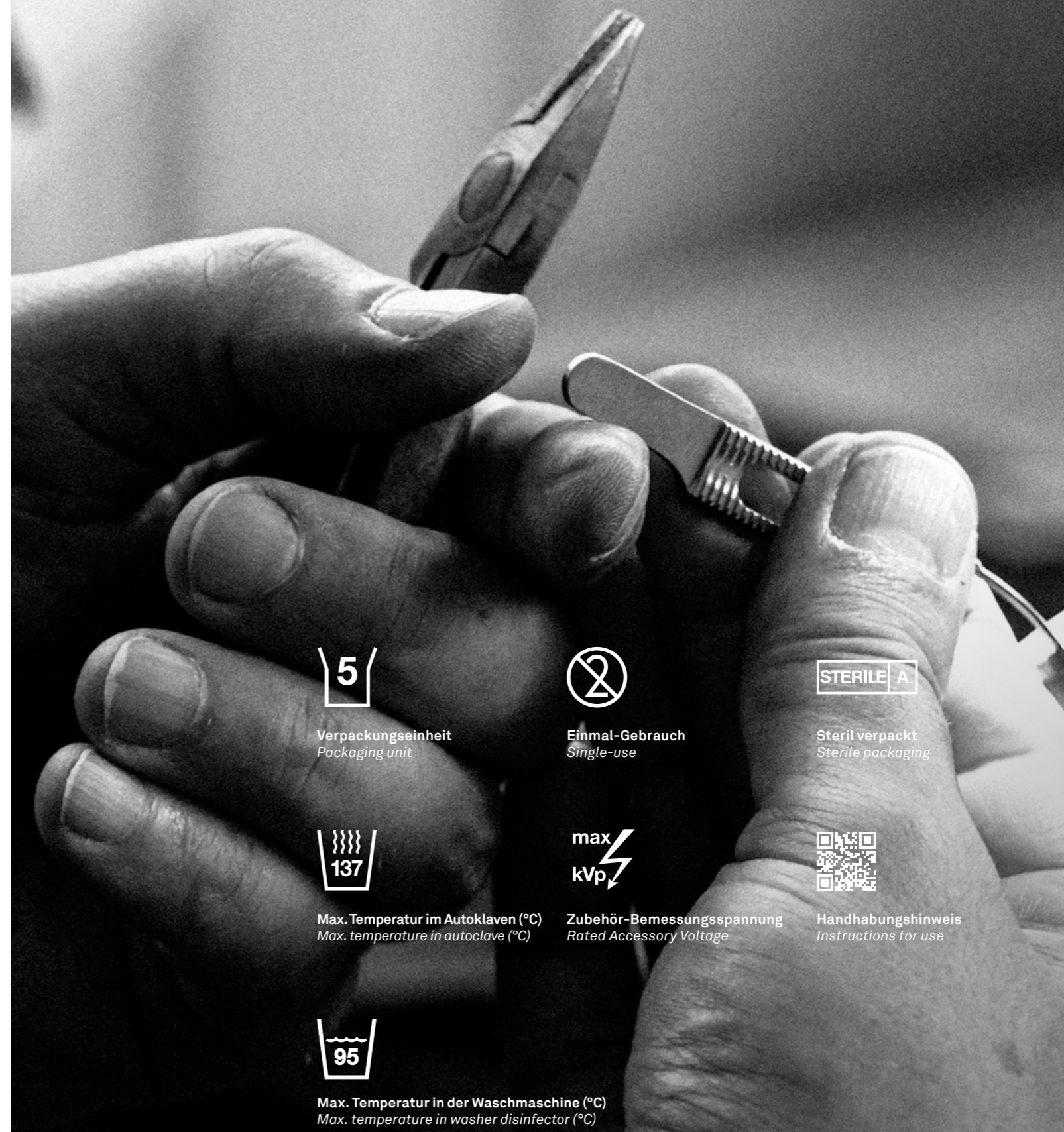
So bieten wir beispielsweise einen Reparaturservice für Bipolarpinzetten nahezu aller Hersteller an. Ob dabei nur die Spitze nachpoliert oder das Instrument komplett neu isoliert werden muss – unsere Spezialisten sorgen dafür, dass das reparierte Produkt in punkto Funktion und Sicherheit einem Neuen in nichts nachsteht.

**EN** Being a specialist for instruments and accessories for electrosurgery, we are in a position to also repair such devices; and not only those originally produced by ourselves, but also those of other well known manufacturers. For example we offer a repair service for bipolar forceps of nearly all makes and types. Whether it is only repolishing of the tips or applying a complete new insulation – our specialists take care that the repaired product is just as safe and fully functional as a new one.

**FR** Commespécialistepourlesinstrumentset accessoires pour l'électrochirurgie, nous sommes également à même de réparer les instruments. Cela ne s'applique pas seulement à ces produits qui ont été fabriqués par nous-mêmes, mais aussi à ceux fabriqués par d'autres fabricants connus. Ainsi, nous vous offrons, par exemple, un service de réparation pour les pinces bipolaires de presque tous les fabricants. S'il s'agit de ne raviver que les pointes, ou s'il faut remplacer l'isolation complète de l'instrument, nos spécialistes veillent à ce que l'instrument réparé soit aussi sûr et fonctionnel qu'un produit neuf.

**ES** Como especialista de instrumentos y accesorios para la electrocirugía estamos en condiciones de reparar muchos instrumentos de esa índole y no sólo los que producimos nosotros mismos sino también los instrumentos de otros fabricantes famosos. Por ejemplo, prestamos un servicio de reparación para casi todas las marcas de pinzas bipolares. En ello no importa si sólo es necesario repulir el instrumento o aislarlo de nuevo por completo – nuestros especialistas se encargarán de reparar el producto de tal modo que quedará como nuevo tanto de cara a su función como de cara a su seguridad.

**IT** Come specialista per strumenti ed accessori per l'elettrochirurgia siamo anche in grado di riparare tanti di questi strumenti. Ciò non vale solo per i prodotti fatti da noi, ma anche per quelli fabbricati da altri produttori conosciuti. Così Vi offriamo, ad esempio, un servizio di riparazione per le pinze bipolari di quasi tutti i fabbricanti. Se si tratta di ravvivare le punte o di sostituire il completo isolamento dello strumento, i nostri specialisti assicurano che lo strumento riparato sia così sicuro e funzionale come un nuovo strumento.



Verpackungseinheit  
Packaging unit



Einmal-Gebrauch  
Single-use



Steril verpackt  
Sterile packaging



Max. Temperatur im Autoklaven (°C)  
Max. temperature in autoclave (°C)



Zubehör-Bemessungsspannung  
Rated Accessory Voltage



Handhabungshinweis  
Instructions for use



Max. Temperatur in der Waschmaschine (°C)  
Max. temperature in washer disinfectant (°C)

---

# Contact

---

**Günter Bissinger**  
**Medizintechnik GmbH**  
Hans-Theisen-Str.1  
79331 Teningen/Germany

**T** +49 7641 9 14 33 0  
**F** +49 7641 9 14 33 33  
info@bissinger.com  
www.bissinger.com

---

Get in touch with us on:

